國運昌隆

↑駐多倫多台北經濟文化辦事處舉辦的慶祝中華民國八十九年國慶酒會，昨日於市中心皇家約克酒店舉行。近千名僑界代表及嘉賓參加盛會。經文處處長陳俊賢強調說明，台灣在民主制度之下政權和平轉移所建立的成就。今年代表加國三級政府前來祝賀的各級議員人數達廿多位，包括前安省省長李博。他們在發言中紛紛表示對台灣民主進步的支持與讚揚。最特別的是酒會邀請了偵破吳家姐妹兇殺案的多倫多警局兇殺組成員到場，博得了全場的掌聲。圖為陳俊賢夫婦(前排中)與嘉賓舉杯共祝國運昌隆。(圖文：本報記者)

中成藥被列為天然健康產品

【本報記者沈丹心多倫多報導】中成藥在加拿大已不再被看成是「食品」，不過也不是「藥品」，而是「天然健康產品」。聯邦衛生部已經成立一個專門機構對此進行管理，這是衛生部長洛克昨天在二〇〇〇年多倫多世界中醫藥學術大會上宣佈的。此次大會主要探討中醫藥邁向二十一世紀的問題。

洛克昨天並未親自與會，只是透過事先製作的錄影帶在大會上播映。洛克表示，加拿大人對中藥越來越有興趣，中藥的使用正日趨普遍。過去政府將中成藥列為「食品」範疇，不過，政府現已意識到它並非食品，也非藥品，而是在兩者之外的天然健康食品。為此衛生部在去年成立了天然健康產品管理局，施以管理職責。政府並撥出一千萬元作為這個管理局今後三年的運作資金。

洛克特別提到對中藥的理解問題。他說，長期以來，加拿大人一直將中藥看成食品，將其受轄於聯邦自然食品法例之下。他本人上任衛生部長三年來，在華人社區的幫助下逐步對中國的傳統藥物加深理解，如今政府已將中成藥看作天然健康產品進行管理。並且希望通過這種改變，來推動中成藥在加拿大的發展，開放更多管道讓加拿大人對它有更多的的認識和理解。同時，政府也能有效確保中成藥的安全和質量。

據出席會議的衛生部天然健康產品管理局主任陳嘉廉表示，由管理局負責管轄的天然健康產品包括傳統藥品、中成藥、西方草藥、維他命藥物四大類產品，估計有一萬個品種。管理局的主要工作就是要保證這些產品的安全性、高質量和有效性。

陳嘉廉說，目前管理局正著手建立一套新的體系以確保包括中成藥在內的天然健康產品的安全和質量，且這套新體系的基石是廣泛的社會諮詢。為此，有關人員已先後在多倫多、溫哥華、卡加利等地進行調查，收集意見。其中包括與華人社區進行探討。今年八月至十月，管理局主要在多倫多地區展開諮詢，並多次向此間華人中醫藥界人士徵求意見。他說，對於有不同看法的中成藥品種，管理局方面都仔細傾聽。在多方面的諮詢基礎上，政府將制定出相應的管理政策，估計在明年六、七月間，新的管理體系能夠出台。

他表示，政府希望在落實管理措施之後，將來在加拿大市場上出售的中成藥對消費者會有更明確的指引。具體來說，每一種中成藥在包裝上都必須清楚標明其成份、產地、含量、功效、副作用、對孕婦或孩子是否有危害等信息。陳嘉廉強調，衛生部的目的就是確保加拿大人能用上安全性強、質量可靠、真正有效的中藥及天然健康產品。

目前在加拿大，中成藥最大的來源地是中國大陸。據來自北京的中國中醫藥學會秘書長宋文義昨天說，中國這幾年對中成藥的品管也非常重視，由國家藥品監督管理局負責對此全權負責。同時，中國還針對不同國家對中成藥的要求，實施不同的出口標準。他表示，加拿大衛生部方面希望中成藥做到外包，上標明有關藥品的清楚詳盡信息，中方完全做得到。

宋文義率領一個二十一人組成的代表團出席這次中醫藥學術大會。成員中包括大陸八個省市的中醫藥界官員。他說，中國每年出口中藥六億美元，其中很多品種不僅是藥，而且也是保健品，因此正日益受到世人的重視。

這次在多倫多會堂一連舉行三天的大會，將透過大會報告、分組研討會、醫藥宣傳、產品展覽等形式探討中醫藥在防治高發病與疑難症方面的作用，以及中醫藥在二十一世紀面臨的機會和挑戰。這次大會由全加中醫藥針灸協會主辦，北京的中國中醫藥學會擔任支持單位。

據主辦者稱，本來北京方面有一百八十人報名與會，但因簽證等問題，大部分人未能前來與會。除來自加拿大和中國大陸外，還包括香港、日本、美國、智利等地。

安省議員 Alvin Curling、多倫多市員鄒至[illegible]、中國駐多倫多總領事周興寶、中國大陸中醫藥管[illegible]教司司長賀興東、多倫多實用健康科學學院多[illegible]灸中心臨床主任陳志嶸等人先後在大會開幕式[illegible]。約二百人出席昨天的開幕式。

諷女議員回家做飯 市議員道歉

【本報記者駱立新多倫多報導】多倫多市議會昨天繼續對多市垃圾北運計劃進行激烈辯論。一位失去耐性的議員甚失風度，揚言讓另一名女議員「回家做飯」，被揭發之後，得到聽眾一頓奚落，不得不起立道歉。經過一天的激烈辯論，仍然沒有對倍受爭議的垃圾北運合同進行最後表決。議會將於長周末之後，於下周二上午繼續對此進行討論。市長拉士曼為了讓合同順利通過，主動提出修改一些有爭議的條文。

昨天的辯論從中午十二點半開始，首先用了近四個小時辯論市議員沃克提出將合同延至市選之後的十二月再進行表決的動議。議員們對此的爭論達到白熱化程度。經過長時間辯論，最後這一提議以三十七票對十九票未獲得通過。

議員們在台上唇槍舌劍還不算，下面旁聽的市議員貝格(Milton Berger)回頭對反對垃圾北運合同最積極的市議員麥歌娜不耐煩地說了一句，她最好還是回家做飯。貝格以為這句牢騷話不會被遠處的麥歌娜聽到，被座位靠他最近的市議員鄒至蕙聽到，並當眾舉手，立即引起在場人士一片嘩然，以致貝格不得不向麥歌娜道歉。

拉士曼辯解說，他並不是不想讓多倫多在垃圾技術上走在加拿大的最前列。他甚至同意於近期由市府負責垃圾處理的官員到這一方面做得好的城市「取經」。但這一切都需要時間，在解決問題前，總得給多倫多大量的垃圾找一個出路，不能在多倫多氾濫。為了讓合同能夠順利通過，拉士曼主動提出一些折衷方案。一是若在明年二月十五日之前聯邦政府提出對這一方案進行環境評估，多倫多主動中止執行合同。二是取消合同中一些讓多倫多承擔過多風險的條文。拉士曼說，有了這些改變，議員們應該考慮對批准合同投贊成票了。

近兩天的爭論中，反對合同的多以新民主黨議員為主，最為積極的是林頓、莫斯克、米勒、[illegible]、沃克、亞當斯等。而支持拉士曼北運計劃的[illegible]約克區和怡桃碧谷區市議員，包括瑪莫利蒂、[illegible]、瓊斯金(Joan King)，哈利迪(Doug Holyday)等[illegible]。值得注意的是，在激烈的辯論中，自始至終[illegible]不少的市議員一言不發。士嘉堡區議員除了[illegible]開反對合同之外，其它議員，包括市議會行政[illegible]主席貝拉但諾、社區服務委員會主席杜桂德、[illegible]、凱利等都冷眼旁觀，未發一語。市議員趙成[illegible]，他恐怕那些不發言的人，都是支持拉士曼主[illegible]

↑被譏為「該回家做飯」的市議員麥歌娜義憤難平，舉手反擊。(駱立新攝)

經濟發展平穩 失業率續降

【加通社渥太華電】在經過一個糟糕的夏季後，加拿大失業率重新開始下跌。加拿大統計局昨天報告，失業率由八月的百分之七點一降至九月的百分之六點八，全國共新增工作五萬六千份。

經濟分析家說，雖然這個數字並未達到令人激動的程度，但工作增加的速度是健康的，顯示出經濟正在以不至於引發通貨膨脹速度穩步成長。

豐業銀行經濟師瓦倫說，這些統計數字很好，說明了經濟發展平穩，並未像先前擔心的那樣冷卻下來，預期今年餘下的時間內工作職位成長將繼續健康。

今年八月，失業率突然從七月的百分之六點八上升到百分之七點一，導致不少分析家憂慮本國經濟開始冷卻。

今年頭九個月內，加拿大共新增工作職位二十一萬份，僅為去年的一半。但分析家認為，即使如此，這個成績仍舊算是不俗。

對於被風傳打算提前宣布在下月二十七日舉行大選的聯邦自由黨而言，最新的失業率數字也是項利多的消息。預期自由黨將在大選中標榜其財政紀錄，近來出現的低失業率和低通脹率，自然對他們自誇擅於理財很有幫助。

聯邦自由黨政府的財政部長馬田昨天就在國會外對記者們說：「這對加拿大人來說是個極好的消息。我認為它確實證明，在債務、稅收和建設未來方面，本政府平衡的政策是相當有效的。」然而與此同時，目前仍有約一百一十萬加拿大人失業。

經濟分析家們注意到，上月期間的工作職位增加是全面的，各行各業和全國各省都製造了新的工作機會。這一良好現象壓低了失業率，特別是壓低了青年人的失業率。十五至二十四歲的年輕人上月獲得五千份工作，其中大多數是半職工作。由於有更多青年人加入尋找工作者行列，使得上月青年人失業率僅微降至百分之十二點七，降幅只有百分之零點三。

標準普爾加拿大分公司的安格斯尼奧斯說，本國今年的工作職位成長率平均[illegible]之二點六左右，比去年稍慢一點，這樣的就業成長速度應該不會引發人們擔憂通脹。他認為，如果美國的中央銀行聯準會不加息，加拿大央行今年之內也不會加息。

上月創造就業機會的冠軍仍是安省，安省九月份共增加工作職位一萬八千份，失業率隨之下降到百分之五點八。

亞軍屬亞伯達省，上月共新增工作一萬二千份，失業率更是降至百分之四點八。

潘志明醫生
Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon MD
・激光雙眼皮、除眼袋、矯視力
・面鼻眼耳整容手術
・胸部體形及腿部曲線改善
・激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
・超音波抽脂減肥、換膚美容

(EGLINTON & MISSISSAUGA RD.)
1675 THE CHASE
(905)820－1398
280 WEST BEAVER CREEK RD. RICHMOND HILL
(905)709－0777
(416)725－4285

紅葉食品公司
akaba
AKABA FINE FOODS LTD.
各式精製糧食零售，批發供應各大飯店
保證品質　超市買不到
方便購買　零售添新店
烈治文山時代廣場店已啟業
550 HWY 7 E. #102 (時代廣場) Richmond Hill (905)762－0167
63 Silver Star Blvd. # C－16 Scarborough (416)299－0758

本報分類廣告　效果大價錢平
詳情請電 (416)778－0888

YAMAHA
瘋狂大減價
至十月三十一日止
手提鍵盤 $199起
各款鋼琴 $3,999起
數碼電子琴 $1,999起
平治型鋼琴 $9,999起
快
Yamaha Music Gallery　100 Steeles Ave. W. (央街以西第一個紅綠燈入) (905) 731-7725

大型珠寶拍賣會
公開拍賣
海關充公珠寶，以價高者得方式競投
珠寶
・鑽石
・緬甸紅寶
・祖母綠
・藍寶
・大溪地珍珠
・名家設計戒指
・精選頸鍊
・網球手鐲
・耳環
多款勞力士
・總統
・Day-Date
・Datejust
伯爵
GENEVE
・金及不鏽鋼
鑽石名錶

精選男裝勞力士名錶包括18KT金勞力士總統白色錶面羅馬數字手錶
加拿大海關・入口稅項已付
地點：烈治文山SHERATON PARKWAY HOTEL (LESLIE 央七號公路)
時間：2000年10月8日(星期日)下午二時正，一時預展

世界日報　家園版　每週一～六刊出
溫馨實用・主婦好伴侶

十年級會考兩天
大部分高中生放假

【多倫多訊】安省十年級學生下週三、四將舉行首次全省英語能力會考，為保證他們有個安靜的考試環境，部分學校已決定考試期間讓其他年級的高中生放假兩天。

安省十五萬三百三十名十年級學生，將於下週三和週四兩個上午，參加各兩個半小時的英語閱讀和寫作測驗。這是安省首次實施。從明年開始，所有的高中生都必須英語能力會考及格，才能獲得畢業文憑。

多倫多教育局發言人波頓表示，他們已向一百十所高中建議，讓十年級外的其它年級學生於考試期間在家自修，讓考生得以在安靜、專心的環境下完成考試。但這些學生必須在兩天的中午十二點十五分回校，由當天的授課老師指定各科的回家作業。

多倫多天主教學校教育局聯絡主任岱寧說，會考期間各天主教學校的九年級學生照常上課，十一、十二及十三年級的學生，在週三、四上午停課，下午返校正常上課。

達弗林－皮爾區天主教學校教育局發言人堪培爾表示，該地區各天主教高中的九年級學生，考試兩天照常上課，十一、十二和十三年級學生則可以選擇在家或學校的自修室做作業。

霍頓區學校教育局行政負責人莫金說，該地區的一萬六千名高中生將照常上課，全部三千五百名十年級考生，將集中到十五所中學的特別教室裡考試，這樣既不影響其它年級學生正常上課，又可以讓考生安心考試。

杜蘭郡天主教學校教育局行政負責人普拉表示，該地區的七萬四千名天主教學校高中生也將照常上課，但一千七百五十五名考生，將被安排到特別教室或體育館內考試。

由於部份學校教育局決定讓其他學生停課，部分教師和家長提出異議說，僅僅為了十年級學生能夠安心考試，就讓所有其它年級的高中生停課，似乎不太合適。

「教育品質」組織主席黛爾表示，這種做法令人討厭，而且根本沒有必要，這些學校寧願停課，也不願意讓其它年級的學生繼續上課。這顯明是教育局和教師工會向政府表示抗議，而夾在中間的無辜學生，又不幸成為他們鬥爭的犧牲品。

負責管理全省統考的安省教學品質暨責任辦公室外聯部主任秦普表示，「是否為考生們提供安靜的考試環境」，完全由各地學校和教育局自行決定。

氣候反常 農穫減產

【加通社渥太華電】加拿大統計局昨日表示，由於今年氣候反常，使得豐收九月變成欠收九月。全國春麥產量比上一年減少百分之十二，安省和魁省玉米產量也比去年減少百分之十五，甚至低於五年平均產量。

統計局指出，今年由於氣候潮濕，安省和魁省的穀物產量遠遠沒有達到預期目標。而亞伯達省卻因為乾旱，導致穀物的產量也急劇減少。

因遭受惡劣氣候影響，許多農場主不得不改種其他作物，導致今年全國春麥產量只有一千八百四十萬噸，比上一年減少了百分之十二。沙斯卡其旺和亞伯達兩省的春麥產量更是比往年減少了百分之十九。

但是就在春麥到處欠收的情況下，加拿大西部產製作通心麵的硬麥產量卻高達五百五十萬噸，幾乎創新高，其中沙斯卡其旺省生產的硬麥產量要佔到百分之八十五。這些硬麥是用來製作義大利通心麵。

而安省和魁省農場由於遭受今年春季暴雨，使得農田變成水田，農場主紛紛改種大豆，導致安省和魁省今年玉米產量只有十萬噸，比往年減少了百分之十五，甚至低於五年平均產量。但是今年的大豆產量也只有百七十萬噸，與上一年相比仍稍遜色。

九月份的農作產量統計結果還顯示，年產量為一千三百四十萬噸，去年是一千二十萬噸。油菜籽今年產量為六百九十去年是八百八十萬噸。燕麥今年產量為二十萬噸，去年是三百六十萬噸。豌豆今年產量為二百八十萬噸，創下歷史最高紀錄，去年是二百三十萬噸。亞麻子今年產量為七十千噸，去年超過一百萬噸。雜糧今年產量十八萬四千七百噸，去年是四十四萬六千噸。黑麥今年產量為二十五萬九千八百年是三十六萬六千八百噸。

滿市咖啡店被放炸彈

↓滿地可市中心三家「第二杯（Second Cup）」咖啡店門外週四晚被人放置類似燃燒彈的易燃物。（加通社）

【加通社滿地可電】滿地可市中心三家「第二杯（Second Cup）」咖啡店門外週四晚遭人放置炸彈，警方懷疑可能是當地極端分子「法語自衛隊（French Self－Defence Brigade）」所為。魁省省長布薩表示，希望這次事件只是一起獨立的偶發事件。

滿地可警方表示，市中心三家「第二杯」咖啡店門外週四晚遭人放置類似燃燒彈的易燃物品，其中一個還曾起火燃燒，所幸並沒有造成人員傷亡。但警方指出，這些炸彈有危險的殺傷力。

警方目前雖然還不能確認這次事件就是由法語自衛隊所為，但警方指出，該組織數週前就已經放話，表示要對所有仍在使用英語招牌的商家進行打擊行動，藉此維護法語地位。

魁北克語言廳長賓寶茵表示，炸彈和攻擊行動並不能保護法語文化和法語地位。賓寶茵說，根據國際條約，魁省政府不可以強制要求該省商家撤換英語招牌。

省長布薩表示，希望這次事件只是一起獨立事件。布薩強烈譴責這種行為，並對此感到非常憤怒。

魁省公安廳長曼雅德也表示，採取恐怖行動對促進和發揚法語根本起不了任何作用。

「第二杯」總公司在事後發表聲明表示，該公司在魁省有四十三家「第二杯」連鎖店，該公司對這種恐怖行動表示「嚴重關切」。

冰球員麥克斯考利
持械攻擊罪名成立

【加通社溫哥華電】卑詩省法院溫哥華法庭昨天作出裁決，北美職業冰球聯盟（NHL）著名的打手型球員麥克斯考利持械攻擊罪名成立。但法庭同時判決，他不必為此服刑，也不會留下刑事紀錄。

法官還下令，波士頓灰熊隊的麥克斯考利今後不得與遭他打傷的那位球員同場比賽。

在聽到法官作出這項裁決後，麥克斯考利失望地低下頭去，後來又對法庭表示，他打算與在今年二月二十一日在比賽中遭他擊傷的溫哥華肯奈克斯隊球員布雷薛私下會晤。

代表麥克斯考利的灰熊隊律師部凱利說，他的當事人非常失望，對這項裁決表示不服，正在考慮提出上訴。

在一年半的緩刑期滿後，他不會在加拿大留下犯罪紀錄，因此將來他跨過美加邊境，來加拿大參賽不會有任何障礙。

在NHL歷史上，這是第二次有球員因冰球場上司空見慣的打鬥而被判罪名成立。在一九八八年，NHL球員薛卡拉利因揮舞球桿擊打對手，被判入獄一天，繳納罰款一千元。但當時那位遭薛卡拉利打擊的球員沒有受傷，被麥克斯考利擊中臉部的布雷薛則當場昏倒在地。

麥克斯考利曾在法庭上辯解說，他當時是想以球桿擊打突破灰熊隊後防的布雷薛的上身，但不慎打到他的頭上。但主審法官基慶不接受這樣的辯護，他說因為作為一個職業冰球運動員，是不可能在這麼近的距離失手的，被告如此下手必屬故意。

這位法官還批評現行的NHL規則太過鬆懈，導致冰球場上暴力事件不斷，NHL的管理者應該儘快予以改善。

在這起事件發生後，NHL命令麥克斯考利停賽二十三場，這是NHL歷史上球員被令停賽場數最多的一次。NHL理事長貝特曼昨天還表示，在麥克斯考利與他會晤之前，將無限期地不准他參加比賽。

↑麥克斯考利昨天步入卑詩省法院設在溫哥華的法庭接受審判。（加通社）

↑今年二月二十一日，在波士頓灰熊隊與溫哥華肯奈克斯隊的比賽中，在肯奈克斯球員布雷薛突破對方後防時，「打手」麥克斯考利從後面揚起球桿擊其頭部，導致他頓時休克倒地。（美聯社）

加盟黨政綱遭圍剿

【本報綜合報導】加拿大人聯盟黨競選政綱前天剛出爐，減稅、健保和削減開支等幾項主張，昨天就成了燙手山芋。自由黨、保守黨和四個大西洋省份的財政廳長，昨天不約而同圍剿加盟黨，抨擊戴國衛的競選主張是開空頭支票，只是為了爭取選票而出的花招。

聯邦財政部長馬田昨天在國會，針對加盟黨的減稅政綱指出，戴國衛前天宣佈的減稅方案，雖然不是他們過去一直主張從明年起全國實施單一稅制，並增加了對中低收入戶的關注。

但是，馬田強調，加盟黨其實是把他們單一稅制隱藏在背後，最終五年後仍將實施全國一律的百分之十七所得稅率。馬田計算單一稅率的結果說，一名年收入一百萬元的人，在百分之十七的稅率下，可省下十三萬元的稅，但是一名年收入只有三萬元的人，卻只能省下五百元的稅。

馬田指出，賺一百萬可省十三萬，和賺三萬元卻只省五百元，根本不合理。知道這種稅制不公平的人，就不會對這種稅制有信心。馬田強調，這種單一稅制只是造福有錢人，對窮人沒有幫助。

聯邦衛生部長洛克昨天則對加盟黨的健保政策大加撻伐。洛克指出，加盟黨政綱主張把部份聯邦稅轉給各省去徵收，以資助各省的醫療服務，將使聯邦政府無法保證貫徹聯邦健保法，危害到全民健保體系，甚至可能讓各省自行其事，造成全國有十種健保制度。

洛克說，目前聯邦政府編列的健保經費，是經由抵稅和現金兩種方式發放給各省。其中現金部份是關鍵。因為聯邦政府可以不發錢，讓各省必須遵守聯邦健保法。但如果聯邦政府自己棄守這一關，各省就可以不必同意聯邦統一的健保制度，而破壞全民健保制度。

洛克說，戴國衛其實明明知道這種主張行不通，但是卻硬要提出。很明顯只是為了爭取選票，不惜開空頭支票。洛克相信，沒有加拿大人會希望改變全國統一的健保制度。

保守黨黨魁克拉克昨天也指責戴國衛的加盟黨，是在拆前身改革黨的台，把過去的原則立場都推翻，把一個政黨變成形象製造機，只為了爭取選票不擇手段。

大西洋四個省份的財政廳長昨天在紐芬蘭省聖約翰市集會時，也對加盟黨主張削減大西洋省份的地區發展經費，裁撤這四個省份的就業輔導機構，表示一致反對。

加盟黨前天發表的政綱中，主張將包括維亞鐵路（VIA Rail）、加拿大國家廣播公司（CBC）、聯邦國際開發基金，原住民發展局和大西洋省份就業局等機構或裁撤或減縮。

新斯高沙省財政廳長勒布朗表示，把地區發展計劃取消即意味不打算全國各地區均衡發展，這種主張會導致國家走入一個錯誤的，而且危險的發展方向。

愛德華王子島財政廳長宴拉認為，一個政黨主張這種立場，基本上已誤解加拿大的立國精神，也不了解加拿大人對國家統一的希望，會把國家引導到錯誤的道路上。

紐芬蘭省財政廳長宴修斯說，加盟黨的價值觀倒底何在，這些主張完全違背加拿大人的傳統，完全沒有反映加拿大人的民意走向，甚至是背離民意與加拿大人的價值觀。

新布朗士維克省財政廳長貝茲指出，大西洋省份的四個省並不是全國唯一接受地區發展經費補助的省份，針對大西洋各省提出這種主張完全不合理。

法庭裁定立即移送賀莫加

【加通社滿地可電】聯邦法庭裁定可以立即移送賀莫加至最高戒備的精神病中心。賀莫加委任律出的反對意見已遭法庭正式駁回。聯邦懲教署發言人桑特麗昨日，移監行動將馬上開始。但是桑拒絕對透露移監行動具體方案為「不希望有任何人遭受任何意。賀莫加最有可能被送到沙斯卡神病中心。

懲教署表示，希望儘快將賀莫送至精神病中心接受精神病檢查將報告送交有條件假釋委員會進估。懲教署表示，賀莫加至今拒受任何精神病檢查和測試。

根據聯邦法律，賀莫加明年六提出申請有條件假釋。但是據一間媒體透露，賀莫加希望留在監監獄，直到二〇〇五年刑期結束。

賀莫加代表律師拉貝爾昨日接訪時表示，看來賀莫加會隨時被橋特利女監。拉貝爾說：「很有明天（週六）去橋特利監獄，她莫加）已經不在那裡了」。

南國拘捕加人下週將獲釋

【加通社南斯拉夫貝爾格萊德被懷疑從事「間諜和恐怖活動」今年夏天在南斯拉夫遭到逮捕的加拿大人和兩名英國人，因當地軍事法庭停止處理他們的案件而於昨天獲釋。另一時被捕的加拿大人，也可望在下週的聽證重獲自由。

律師賈可維克表示，南斯拉夫軍事法庭停止起訴加拿大人連．霍爾，以及另外兩名同時被捕的英國警界人士，他們因此獲釋。

加拿大人尚、國英和連、霍爾均來自亞伯達省，昨天獲釋的霍爾是國英的外甥。律師賈可維克表示，希望下週的上訴聽證會結束之後，也能釋放國英。另一位辯護律師德嘉瑞斯克表示，國英被控「非法持有採礦設備」的罪名，因而可能還得在拘留所待一段時間。

霍爾在獲釋後激動地說：「非常高興自己又回到正常的生活中。」他的父親表示，他已經得到通知說，兒子週六就可以回家了。但「真沒想到他這麼快就回來，還能趕上過感恩節，本以為聖誕節他能回來和我們一起過就不錯了」。

國英在科索伏經營一家建築工程公司，在當地工作已逾十二年。霍爾還是個學生，這次他是趁放暑假的機會，去舅舅的公司打工。

今年八月一日，他們和另兩名英國人從南斯拉夫西南城市Montenegro渡假回科索伏時，因車中被查出有雷管和其它軍用設備而遭到逮捕，並被控「從事間諜及恐怖活動」。

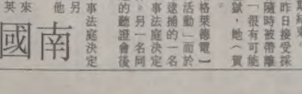
Town Centre Montessori Private Schools

成立於1986年　榮獲City Parent Magazine 1999 & 2000 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"

本學期尚有少量學位，報名從速！

- 學前班至Grade12及O.A.C.課程
- 提供全面學術課程
- 多種課外活動，運動及學會
  - 三個先進完善校舍 • 寬大課室 • 運動場
  - 多個體育館 • 實驗室及電腦室 • 圖書館
  - 舞蹈室，音樂室及美術室 • 禮堂

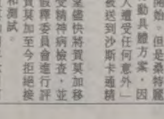
免費課後托管服務(7:00am-6:30pm)

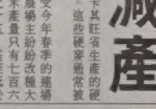


開放日：十一月十八日（星期六）上午十一時至下午三時

(905)470-1200

獲取美國大學學位的捷徑
植根北美安居樂業的保證





Northern Institute Liberal Arts and Commerce

UPPER IOWA UNIVERSITY SINCE 1857

加拿大北美文理學院

只需1－2年可獲美國著名大學學位

- 免托福，只須G12英語成績，即可直升或轉讀美國著名大學
- 有加拿大OAC成績的學生，可直攻大學二年級課程
- 海內外大學畢業生、專科畢業生、大學、專科肄業生、自考生已修科目均獲承認和轉換
- 高中、中專、高職畢業生只需2－2年半即可修完美大學學位
- 百餘一年三學期，學期靈活，隨時入讀
- 既可在多倫多讀書，也可在美國讀書，享有兩國教育的優勢

加拿大大專文憑轉美國大學學士學位共六個專業

- 會計學專業
- 市場管理學專業
- 工商管理學專業
- 金融管理學專業
- 信息系統管理學專業
- 電腦程序設計並系統分析

Toronto Campus: 323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6
Bowmanville Campus: 2828 Concession St. E. Bowmanville, Ontario, Canada L1C 1K5
Tel: (416)763－0299　Fax: (416)763－3295　E-mail: uiutoronto@nilac.edu

美國上愛荷華大學

北美就業和成功的保證

- 美國上愛荷華大學建校146年，歷史悠久，學位在美國及國際上都予承認
- 根據美加職業市場需求，所設專業均為就業市場熱門的專業
- 學生可根據自己的志向，任選專業和改變原專業
- 校方對畢業生提供免費就業輔導
- 協助解釋美加工作居留簽證

開學日期：

秋季	September 5, 2000	September 3, 2001	September 2, 2002
冬季	January 17, 2001	January 15, 2002	January 14, 2003
春季	June 5, 2001	June 4, 2002	June 3, 2003

- 代辦學生簽證：中國大陸學生簽證率最高
- 誠聘世界各地招生代表

提供：英、法、日、韓、國、粵、台語服務

世界日報　上下古今 世界副刊　天天刊出

名家新秀．齊聚一堂

渥京撥五億減少廢氣排放

〔加通社溫哥華電〕聯邦政府昨天宣佈，從明年起五年內提撥五億元經費，用以減少全加拿大的廢氣排放量，預計可達成京都議定書承諾減少排放量的三分之一，以改善廢氣造成的全球溫室效應。

聯邦自然資源部長高偕爾和環境部長安得遜昨天聯合推出這項「行動兩千計劃」，並指出這筆經費將在明年的預算案中編列，並將在五年內陸續提撥。這是聯邦政府繼今春預算案為減少廢氣排放編列六億二千五百萬元經費之後，再追加的第二筆環保撥款。

根據一九九七年京都議定書，加拿大政府承諾，在二〇〇八到二〇一二年間，要把加拿大全國的廢氣排放量，減少到比一九九〇年排放量少百分之六的水準。

為達成這個目標，聯邦政府昨天推出「行動兩千計劃」，並且預定於本月十六、十七兩天，在魁北克市召開全國環境暨能源首長高層會議，進一步商討減少廢氣排放量的相關措施。

高偕爾說，「行動兩千計劃」預計將可使加拿大全國廢氣排放量減少六千五百萬噸，減少到京都議定書承諾的三分之一，而且這項結果，也將做為政府進一步減少廢氣排放，達成京都議定書目標的具體步驟。

由於聯邦政府對減少廢氣排放，是與業界合作的方式進行，讓業者自訂進度減少廢氣排放。

環保人士認為，這種作法並不能有效減少工業廢氣排放。安得遜昨天表示不同意這種說法。

他指出，採取強制措施並不是保護環境的最佳途徑，但聯邦政府一定會堅持達成目標。

除了昨天宣佈的五億元「行動兩千計劃」外，聯邦政府也準備和汽車業進行磋商，建議北美汽車業從二〇〇四年開始，全面提高燃料效能，減少汽車所排放的廢氣。並從現在開始，把耗油量極大的多功能車視為自用小客車，而非卡車，使多功能車必須根據自用小客車規定排放廢氣。

聯邦政府還打算把以玉米和穀物為原料製成的乙醇產量提高三倍，做為汽油添加劑。預期將全加拿大百分之二十五的汽油，都是乙醇混合的汽油。同時政府也將鼓勵使用以氫電池為動力的電動汽車和公車。

至於各大石油公司和煉油公司所排放出來的廢氣，聯邦政府也計劃透過新的科研成果，要求業者將廠方燃燒後排放的二氧化碳先行過濾，不讓有害氣體直接排放出來。

溫哥華環保組織「大衛．鈴木基金會」主席斯考特認為，聯邦政府應該敦促各省政府共同採取行動，因為如今加拿大全國的廢氣排放量比一九九〇年還增加了百分之十三。

「我們需要聯邦政府的領導，制訂詳細計劃，有效減少廢氣排放量。」

聯邦改變法規 明年初設立免稅區

將容許外國企業在加免稅進口貨物再轉售美國 料將製造轉口貿易商機

〔渥太華訊〕聯邦政府現正改變海關和稅務法規，以容許外國企業在加拿大免稅進口貨物，然後轉運到美國銷售。此舉將會吸引經營轉口的貿易公司前來加國經營。

「國家郵報」報導，新的法規預定在明（二〇〇一）年元月一日實施。負責推動相關立法工作的執政自由黨國會議員維拉里表示，新的改變將會創造就業機會和促進高科技工業的競爭力。

截至目前，加拿大損失了數以億元計的「轉口貿易商機，而得益者是美國，因為當地沒有貨品服務稅（GST），關稅條例也較寬鬆。

維拉里和支持者表示，日後的免稅區將使國內所有的二線機場獲益，它們可以專門發展貨物轉運站的角色，帶動地方經濟成長。

在此同時，外國企業亦更有可能在加拿大設立據點，做為進入美國市場的大門。舉例說，一家海外電腦製造商，現在可以直接把產品進口加拿大，在加拿大裝配額外的軟硬體，然後再運到美國市場去，在加拿大完全不用付稅。

維拉里說，加拿大各地的港口、鐵道貨物集散區、機場地區工業園和貨車總站，現在都可能成為外國企業進駐的理想地點，從而進一步擴大自由貿易區的概念。他說，通往亞洲的大門溫哥華，以及歐美航運主要中心之一的哈利法克斯，可望率先獲益。

在北美自由貿易協定（NAFTA）下，美國已設立若干外國貨物進出口的自由貿易區，其中包括阿拉巴馬州亨特斯維爾的巨型運輸中心，把陸路、鐵道和航空貨運設施集中於一地。但是，大部份的這些美國自由貿易區，均位於距離加拿大邊界不遠的地點，因為這是外國貨物進入美國的最便捷路線。

在地理位置方面，加拿大比美國更接近遠東或歐洲。因此，外國企業以加拿大做為進入美國的跳板，可以省下運輸成本。可是截至現在，加拿大並未能把握這些優勢，在日益蓬勃的高價值消費貨品運輸市場中，分到更多的商機。

貨車失竊 滿載光碟機不翼而飛

警方籲民眾勿購來路不明貨品

〔素里市訊〕素里市克拉佛岱爾區警局正追查一批在九月二十三日失竊的數位影像光碟機（DVD player），警方呼籲民眾勿購買這批竊光碟機，如欲有人兜售，應通知皇家騎警。

九月二十二日一輛裝滿數位影像光碟機的貨車駛往素里市第五十六街一七四〇〇號路段送貨，貨車停靠在停車場，第二天早晨被發現不翼而飛，整個貨車中的光碟機共值二十三萬元美金。

警方隨後查出在素里市第八十四街一三一〇〇號路段的一家販賣電視商店以廉價方式出售大批（六十台）光碟機。目前為止，素里市已有四名男子因持有贓物而被起訴。

警方亦了解失竊光碟機可能已被賣給許多不知情的社會大眾，因此鼓勵最近曾購買來路不明失竊光碟機民眾勇於接洽警方。有線索民眾請致電素里市皇家騎警599－7777或請電打擊犯罪熱線669－TIPS。

⬅克里靖（前方靠右第四位）在小朋友簇擁下走過吊橋。（江先譽攝）

⬇克里靖與小朋友一起聽園區解說。（江先譽）

政治秀

克揆親民活動 別有含義

特與小朋友一齊展開生態之旅 凸顯自由黨目光長遠

〔溫哥華訊〕正當近日盛傳聯邦政府可能在秋季召開大選之際，前來溫哥華為聯邦自由黨籌款的克里靖總理昨（六）日在溫哥華進行了一次別具意義的親民活動，觀察家認為，這一場「政治秀」的含義值得仔細玩味。

克里靖昨天上午前往北溫哥華著名觀光勝地「卡普蘭奴吊橋公園」，與一大群小學生一起上了一堂自然生態與人文風俗課。單刀赴會的克里靖在小朋友簇擁下沒講過半句與政治有關的話，直到活動結束了與小朋友們道別後才簡單的回應了記者幾個零星的提問。但有觀察家指出，克里靖這項行動意義非凡。

一身便服的克里靖走進公園後，穿起了學生給他送上的一件繡有「卡普蘭奴」字樣的背心，便與小朋友們一起展開學習之旅。聽過了歷史風俗與圖騰柱含義的解說後，克里靖帶著小朋友們跨過吊橋走到峽谷的另一邊，體驗雨林生態、餵飼池塘裡的彩虹鱒魚、觀察高聳入雲的道格拉斯冷杉。然後又跨過橋來，聽原住民人員講解生活風俗，最後還有學習證書的頒發儀式。

有目睹整個過程的觀察者指出，顯而易見，這天活動所涉及的是加拿大最可貴的兩種資源——亟待永續經營的天然資源以及國家前途所倚重的未來人才。克里靖希望在大選將臨之際，顯示自由黨對國家未來發展的長遠目光。

在此同時，來自卑詩省的漁業暨海洋部長戴禮和昨天在溫哥華水族館海洋科學中心宣布了一項「加拿大創新撥款基金」的資助計畫，加強「瀕危海洋哺乳動物研究中心」的設施。

戴禮和其後在另一個場合接受個別媒體訪問時強調，對國家未來的發展要有長遠的眼光，這正是自由黨政府所具備的過人之處。比如以高科技發展來說，以追求盈利為依歸的企業所進行的研發不一定看得夠遠。戴禮和的言論與克里靖的行動，背後的含義可說不謀而合。

戴禮和舉例說，加拿大在海洋地貌觀測方面在政府推動下正開發世界尖端的技術，可精準測定大陸架的延伸範圍等。一旦國際上海洋法普遍施行，各國對相關測定技術的需求就異常龐大，像這樣的前景並不是一般企業所能預見的。

藥劑師協會籲民眾接種感冒疫苗

〔溫哥華訊〕加拿大各地藥劑師們正開始一項全國性的宣導活動，鼓勵民眾接種年度性感冒防疫疫苗。

尤其是易得感冒併發症的高危險群，常與這些高危險群接觸的人士，以及提供社區服務者，應優先接種。

加拿大藥劑師協會施行部總裁珍妮．古柏（Janet Cooper）表示，許多感冒高危險群人士並沒有接種感冒防疫疫苗，因此該協會還有許多宣導工作待做。感冒高危險群包括年齡在六十五歲以上者，有長期疾病如糖尿病、癌症、氣喘病，及心臟病者。

另外，健康成人及兒童也應每年接種感冒防疫疫苗。

古柏說，藥劑師常有機會與民眾接觸，譬如在添購藥品時，因此是提醒民眾接種疫苗的最佳人選。

她說，感冒防疫疫苗是防範感冒的最好方法，感冒是相當嚴重的疾病，每年影響五百萬名加拿大人健康，而其中平均六千人會因此死亡，七萬人因感冒併發症送院治療。

古柏說，感冒防疫疫苗可有效防止，百分之七十送院治療肺炎併發症機率，及防範百分之七十老年人患病率，更能有效防範百分之八十五老人院居民感冒死亡率。

向英購入先進潛艦 加海軍接收第一艘

維多利亞號下水 近將駛回加國

〔維多利亞訊〕加拿大海軍昨日正式接收第一艘向英國購買的「擁護者級」先進傳統動力潛艦，將其命名為「維多利亞號」，並準備在日內啟航駛回加拿大。

據卑詩省艾斯奎茅軍港消息指出，「維多利亞號」將會先駛向哈利法克斯，在當地裝配加拿大海軍的各種儀器系統，然後在二〇〇二年初，正式進駐加國太平洋艦隊基地艾斯奎茅。

加國將共購入四艘九〇年代設計生產的英國「擁護者級」潛艇。

它們在英國皇家海軍服役後不久即因國防經費預算刪減而除役。加拿大海軍決定以優惠的條件購入這批噪音極低的新式潛艇，汰換舊的三艘現役加國潛艇。

購買花旗參指南

一向以參場直銷，貨優價廉而聞名的誠信洋參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超級低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個機會。

地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905)948－9882

品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡

FreshLook Colors $50/BOX
DuraSoft 2 Colors $99/PR
DuraSoft 3 Colors $189/PR
優待期：即日起至 2000 年 12 月 31 日止

三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新級電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5 Scar.
Tel: (416)609－3509

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
擴充營業
(416)224－8757
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave
Suite 102/102A
North York Ont.

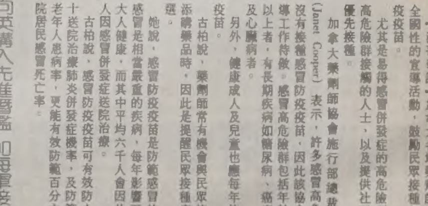
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
Tel: (416)224－8757
(416)916－3937

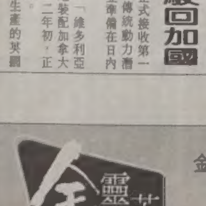
多倫多專業食品工廠
鮮美又夠味，產品多，俗俗賣
台灣食品公司
※新鮮食品，請早先預購※
定滿 30 元免費送貨
訂貨專線 (416)218－9788
(416)568－3966

中國外銷紅木傢具藝品展售會
新貨大量運到，歡迎參觀選購。

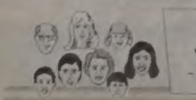
凡購買整套紅木傢具 惠贈名畫一幅！
7220 Kennedy Rd., Unit 12, Markham, Ont.
(Steeles 夾 Denison 四五六超市側)
電話：(905)947－8088

金靈芝
PURALIN NATURAL&WILD
金靈芝是與香港浸會大學中醫藥研究所共同研發的成果





經香港浸會大學中醫藥研究所DNA基因鑒定的靈芝產品
保證野生靈芝成分真確，不含雜質
成分：集赤芝、紫芝、青芝、黑芝、白芝和黃芝六種天然野生靈芝製成。
品質保證：經香港浸會大學中醫藥研究所DNA基因鑒定及質譜指紋檢測。
安全測試：經香港化驗所檢定，獲發重金屬、細菌及毒理測試之合格證書。
燥熱程度：用低溫提取濃縮製成，服後不會燥熱。
功效：降血壓、抗過敏、保護肝臟、抑制血小板、促進血液循環與新陳代謝。
"我經過基因鑑定，係地有！"
集五芝精華 極品之正宗
加拿大總代理：標叔貿易有限公司 Uncle Bill Trading Inc. 客戶熱線：(416)298-6789 免費長途：1-800-387-6102
加拿大總經銷：成興海味 Shing Hing Foods 網址 www.ShingHingFood.com



世界日報 兒童世界
每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

吳家姊妹命案開庭

釋保取爭 龍麥卡犯嫌

昨過堂不到三分鐘 律師盼明年春天初步聆訊 聖誕前正式審訊

【本報記者劉兵多倫多報導】涉嫌殺害台灣吳家姊妹的卡麥龍(Stuart McKellar CAMERON)目前被控十五項罪名，辯護律師布洛德斯基(Daniel J. Brodsky)希望盡快獲得控方的起訴文件、證據，以助被告盡早獲得保釋。下次的庭審將於十一月二十二日進行。

三十二歲的卡麥龍於昨日上午在多倫多西區法院過堂，他雙手被手銬銬在身後，在十一點左右被庭警押入法庭。嫌犯仍留著齊肩的長髮，身著深黑色的連褲囚衣，聆訊時間不足三分鐘。庭上，辯方律師希望將下次開庭的時間定在十一月二十二日，得到了法官的同意。其間，嫌犯沒有進行任何陳述。

卡麥龍的律師布洛德斯基表示，他的當事人目前被指控十五項罪名。

由於涉及凶殺，其保釋聆訊無法在安省法庭進行，他會在下次開庭之前的這段時間裡向高等法院聲請，爭取到保釋聆訊。他說，由於目前只收到不到百分之二的控方起訴文件，還無法採取進一步的行動。

布洛德斯基表示，目前被關押中的嫌犯非常希望早日開庭，因為他「有話要說」，並盼望早日被釋放，與家人團聚。這位律師希望能夠在明年夏季之前，或者在三、四月份就開始初步聆訊，爭取在明年聖誕節前進行正式審訊。

嫌犯的父母昨天前往法庭，坐在前排，並不時地與律師交談。但由於嫌犯沒有按時被押到法庭，在中途休息的時候，兩人離去。有傳媒設法拍下兩位老人的行蹤，但遭到拒絕，他們進入汽車後用衣物裹住頭部，非常狼狽地從另外的出口匆匆離去。

卡麥龍是在九月五日晚上被警方抓獲的，除了吳家姊妹案以外，他同時還涉嫌在去年七月和今年一月兩次在同一區域闖入亞裔婦女家裡，持刀威脅，不僅粗暴禁錮，而且性侵犯和搶劫受害人。

本案由資深的檢控官 John McMahon 出任主控，他在業界以專打大案、要案聞名。

⬆嫌犯的父母為了逃避傳媒的追蹤，進入汽車後以衣物遮面，狼狽離去。 （劉兵攝）

多倫多天氣

今天(10月7日)	陰偶雨 2°C～10°C
明天(10月8日)	陰雨偶多雲 1°C～10°C
後天(10月9日)	陰偶多雲 0°C～10°C

其它城市天氣

渥太華	陰天	−1～7
滿地可	陰天	0～9
溫哥華	晴天	9～17
舊金山	多雲	12～18
洛杉磯	多雲	16～26
紐約	多雲	6～16
台北	陰天	26～32
北京	陰天	11～25
上海	陰天	18～25
香港	陰天	24～30

市選掃描 Vote 2000

第11至14選區 選情激烈

弗蘭西絲、庫溫斯基十拿九穩 米勒、山德庫克硬碰硬

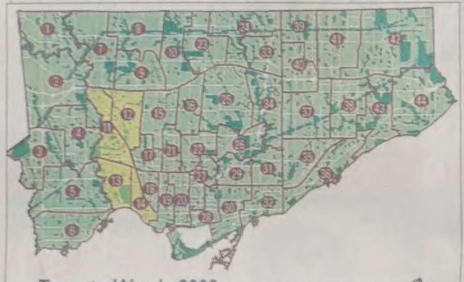
【本報多倫多訊】多倫多第十一至十四選區位於漢伯河以東、CN鐵路以西、四零一高速公路以南至湖濱的狹長地區。四個面積不大的選區共有二十一萬三千五百人，屬於多倫多人口比較稠密的地區。居民以歐洲後裔為主，亞裔人口不多。

除了英裔之外，義大利裔在這一地區所佔比例最高，每一區都佔到近一成。第十二選區中更佔到近兩成。其它較大的族裔包括葡裔在十二、十三選區中各佔百分之七點五和百分之六點三。波蘭裔和烏克蘭裔在第十三選區中各佔百分之十二點九和百分之十點八。波蘭裔在十四選區中也佔到百分之十。

由於受到新劃定的選區影響，這四個選區的競爭非常激烈。第十一選區目前只有一名候選人，為現任市議員、義大利裔的弗蘭西絲·南茲亞達(Frances Nunziata)，也即是大名鼎鼎、原本欲同拉士曼爭奪市長的獨立聯邦國會議員約翰·南茲亞達的妹妹。由於本區目前只有一名候選人，又是義裔居民集中區，所以弗蘭西絲的勝利成數頗高。

另外兩名現任市議員米勒(David Miller)和山德庫克(Bill Saundercook)則沒有如此幸運。兩人原來分別代表十九和二十七選區，而正是這兩個選區各一部分組成了新的市選第十三選區。兩人都不願意放棄原來的民意基礎，所以只好硬碰硬展開一場「淘汰賽」，必定有一人在下屆市議會出局。兩人在目前市議會中都有相當影響力，但最近在多倫多垃圾問題上，兩人又意見相左。到競選時必有一番爭鬥，目前難講誰占上風。但總體來說，十三選區中原屬於米勒選區的地盤占三分之二以上，山德庫克更像一個「侵入者」。

而在十四選區競選的波蘭裔市議員庫溫斯基(Chris Korwin－Kuczynski)，則穩守其原十九選區西半部分波蘭人聚居的地盤，沒有受到更多的衝擊。第十二選區有三名候選人，都不是現任議員，必定會給下屆市議會帶來一個新面孔。



Toronto Wards 2000

感激中文傳媒及華人社區支持

公益金主席 訪本報致謝意

【本報多倫多訊】大多市公益金主席安戈登(Anne Golden)昨天專程前來本報拜訪，感謝中文傳媒及多倫多華人社區多年來對公益金活動的支持。

大多市公益金組織是多倫多最主要的社區服務組織。一九九九年籌款六千三百一十萬元。今年的籌款目標是六千七百五十萬元。公益金組織協助二百多家慈善機構，為社區的婦女、兒童、耆老、新移民、青少年等提供幫助。

多倫多的華人社區一向是公益金的積極支持者。被公認為是公益金象徵的每年一度的「公益長跑百萬行」籌款活動，就是十六年前由華人社區首先發起和支持的。目前已經得到不同種族和社區的普遍回應。公益金組織的四十名董事中，華人也占到了一成。

大多市公益金主席戈登特別感謝中文媒體和華人社區對公益事業的支持。她特別希望通過媒體告訴市民，公益金不僅是一項針對窮人、殘障人士等提供服務的慈善事業，更是為社區、家庭和全體居民提供幫助的社區公益事業。因此，投身公益事業，最終受益的是全體市民。

世界日報社長丁侃詳細詢問了公益金組織的運作情況，並表示本報將一如既往，繼續對社會公益事業給予全力支持。

➡圖為世界日報社社長丁侃(右一)同大多市公益金主席戈登(右二)等來賓在本報合影。 （說立新攝）

黃記
明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479－1074

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上 迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867 Mon - Fri: 10am - 6pm Sat: 12am - 6pm
士巴丹拿道 215 號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918 Mon - Fri: 10am - 6pm Sat: 12am - 6pm
士巴丹拿道 215 號

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888·發行組 讓我們幫您解決。

PEKING MAN 牛家莊
$198
錦繡大拼盤 北京片皮鴨
精選填鴨席 $168
填鴨魚翅席 $288
發財宮廷宴 $338
宮廷佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416) 223－5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市 本周大優惠
●日正白木耳(包) 原價$2.69 特價2包$3.50
●3點一刻奶茶(盒) 原價$5.99 特價$3.99
●日正芋香西米露(包) 原價$2.99 特價$1.99
●日正椰汁西米露(包) 原價$2.99 特價$1.99
售完即止
本店 TEL: (416)225－0582 分店 TEL: (905)946－1919

SONY
超級特賣酬賓
分店擴充之喜
$998.00
32S42
CANADIAN V-CHIP Trinitron
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
總店 分店
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7 TEL: (416)299－8868 FAX: (416)299－5277
8392 Kennedy Rd., Unit A14 Markham Ont. L3R 0W4 TEL: (905)305－1176 FAX: (905)305－0858

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味 多市獨創口味
韭菜豬肉灌湯餃 菜肉飽
韭菜蝦球餃 素菜飽
葫瓜水餃 菜肉鍋貼
灌湯小籠包 鮮肉鍋貼
山東大饅頭 芝麻湯圓
手拉銀絲卷 紅豆沙湯圓
白菜雞肉水餃 鍋皮蔥油餅
西芹豬肉餃 鍋皮豆沙餅
白菜豬肉餃 蘿卜絲餅
香菇素水餃 香蔥蟹殼黃
新推出 芋蓉包、高麗菜餃
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513－8599

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W. (416)598－8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E. (416)298－3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出爐點心
多倫多首家 自產外賣速凍食品
營業時間：10:00AM－9:00PM
歡迎餐館批發
小籠包 $22/100個
鍋貼 $22/100個
豆沙 $90/箱
白蓮蓉 $130/箱
棗泥 $130/箱
徵聘上海點心師傅多名

助您全面接觸國語客戶群
2001 多倫多·滿地可 華商電話簿
世界日報 WORLD JOURNAL 出版
免費提供服務
您只要在 2000 年 12 月 20 日前填妥下列表格或將名片，FAX 或郵寄至世界日報，即可獲得免費刊登 2001 年多倫多·滿地可華商電話簿的名錄一則；或您公司的電話地址已變更或被遺漏，也請填妥表格寄回給我們。（請在信封上註明"華商電話簿"收）謝謝您的合作。
多倫多地區：
公司名稱：中文
英文
我是□新商戶□舊商戶，原刊登在 頁
行業類別
地址：
POSTAL CODE
電話：( ) FAX：( )
公司負責人姓名：
滿地可地區：
公司名稱：中文
英文
行業類別
地址：
POSTAL CODE
電話：( ) FAX：( )
公司負責人姓名：
多倫多社地址：415 EASTERN AVE., TORONTO, ONT., M4M 1B7 TEL: (416)778－0888 FAX: (416)778－1037
滿地可辦事處地址：1231 RUE STE-CATHERINE OUEST, BUREAU 502, MONTREAL, QUEBEC H3G 1P5 TEL: (514)844－2074 FAX: (514)844－0547 itncan89@hotmail.com

楓葉正紅 長周末賞楓該上路了

觀光廳發布省內最新楓葉顏色變化指數 應把握觀賞美景機會

【本報記者劉兵多倫多報導】這個長週末的氣候雖然可能不很理想，但對於那些想要外出賞楓的人士來說，可能必須要上路了，因為大部分賞楓景點的楓葉都紅透了，如果再不去的話，可能就只能在地上欣賞到了。以下是安省觀光廳於本周四發布的最新省內楓葉顏色變化指數。

首先是西北部地區，基本上已經過了賞楓期，因為很多楓葉都被吹落了，而且，部分地區已經開始下了第一場雪，目前樹上比較多的是綠樹葉。

在安省的東北部，Sault Ste. Marie一帶的楓葉已經過期；在Kirkland Lake，變色率大概在百分之六十五左右；如果要去Sudbury的話，這個週末顯然不錯，因為那裡有百分之八十五的楓葉變了色。

同樣是在東北部，North Bay的楓葉紅的最漂亮，達到最佳；而Mattawa一帶也有百分之七十五轉色，要去這裡旅遊的話，別忘了有一條賞楓的火車專線(Timber Train)，沿著渥太華河行進，會使你有如入仙境的感受；長週末裡，亞崗昆公園(Algonquin Park)內楓葉紅得最迷人，沿著六十號公路行駛，景色會令你流連忘返；最後，來到了Parry Sound，顏色也會令您幾乎無法挑剔，再加上環繞著三萬個島嶼的環島遊——美不勝收。

接下來是安省的中部，蜜月湖(Muskoka)地區的顏色也正處於最佳狀態，在Huntsville，大概有百分之八十到九十的樹葉變了顏色；在Barrie和Huronia一帶，顏色也正好。

在東部地區，包括Pembroke東部在內，Minden和Haliburton一帶都有百分之七十五的變色率；渥太華地區的顏色也還不是很理想，大概只有百分之四十變色；Brockville千島湖區只有百分之五十的變色率；Kawartha Lake區內楓葉也有百分之六十左右變了色。

多倫多西北部的Caledon地區也是一個不太遠的賞楓景點，目前大概有百分之八十的樹葉變色，這個週末去再好不過了；另外，在一個名為Kleinburg的小鎮，這個週末正在舉行一個楓葉節，除了楓葉以外，還有一些適合一家大小的遊樂項目。

行車路線為：沿四零零公路北上，在Major Mackenzie Drive出口西行，三公里後進入Pine Valley Drive，南行一公里便到了。

最後來到了安省的西南部，由於氣候的關係，這一區的楓葉變色率目前還不超過百分之六十，例如在尼亞加拉大瀑布一帶，只有大約百分之二十的楓葉變色，如果單純是為了賞楓的話，起碼是在這個週末，這個地區還不理想。

順便提醒您，長週末裡，路上交通比較繁忙，一定要注意行車安全。

渥太華僑界隆重慶祝雙十國慶

駐加台北經文處代表房金炎：兩岸盡速恢復對話 尋求互利互惠的將來

【本報記者蕭琦渥太華報導】日前，在渥太華僑界慶祝中華民國八十九年雙十國慶晚宴上，駐加拿大台北經濟文化代表處代表房金炎指出：中華民國以民主、對等、和平的原則來處理未來的「一個中國」問題，對兩岸未來的走向不預設立場、前提和結論。他希望兩岸盡速恢復對話，共同尋求互利互惠的將來。

十月五日晚上，渥太華新老僑胞在當地唐人街最大的兩家餐館揚子江酒樓和珠城酒樓歡聚一堂，晚宴席上飄揚著許多印有國旗和雙十圖案的彩色氣球，每張桌子中間則插著六面鮮紅的國旗。

作為特邀貴賓的房金炎在晚宴開始前致詞表示：中華民國在發展進程中的每一個重大轉折點上都得到海外僑胞的愛護與支持。今天，中華民國在台灣不僅經濟繁榮、高科技發達、人民生活豐裕，而且民主法治落地生根。今年三月的大選使新舊政府井然有序地交替，足見民主政治已經奠定了不可動搖的基礎。

在談到兩岸關係時，房金炎指出：目前，海內外的國人、僑胞都對兩岸關係寄予密切的關注。我們政府對大陸的基本政策是以民主、對等、和平的原則，在既有基礎上，以善意營造合作的條件，共同處理未來「一個中國」的問題。同時，我們政府對兩岸未來的走向不預設立場、前提和結論。我們希望雙方以誠意、理性、互諒的態度，盡速恢復對話，共同尋求互利互惠的將來。

僑委會委員長張富美委請房金炎向渥太華援台灣賑災基金會主席呂文峰和揚子江酒樓東主吳傑新頒發了兩塊獎牌，表彰他們在去年九二一台灣大地震時籌款募捐，功勞卓著。援台賑災會是渥太華地區主要的募捐團體，共有加京台灣大專校友會、佛光會等二十多個組織或商家參與或贊助，該會共募集到六萬九千八百多加元轉交國內同胞。揚子江酒樓則創下渥太華地區最高捐款數額，約四千多加元。

參加晚宴的其他貴賓有代表渥太華中區的國會議員哈伯、省議員力比蘇和渥太華西區尼平市長裴特，以及駐加台北代表處副代表沈斯淳等代表處官員等。中華會館主席、慶祝雙十國慶籌備委員會主席譚百洲代表僑胞在晚宴上發表了講話。

據籌委會傳出的消息表示，今年的雙十晚宴本有意超出往年規模，在三家酒樓同時舉行，賓客可逾千人。後來因籌備方面的問題而未能實施。由於晚宴入場券十分搶手，兩家酒樓最後不得不在已排滿的餐室內再增加兩桌以滿足熱情的僑胞。

同時，今年晚宴的會場布置也是最為色彩絢麗的，據歷年來都參與布置會場的李季梅表示，他們已經有十年沒有懸掛印有國旗的氣球了，今年特向多倫多中華文化中心聯絡後才由台灣專程寄達。

今年晚宴的另一特色是新移民大量參與，與往年只有一、二桌年輕人形成對比。在這些新移民中，有不少是渥太華和卡爾頓兩所大學的學生，呈現僑社後繼有人的景象。

晚宴上，大家紛紛上台演出卡拉OK，使得席間從頭至尾歌聲不斷。晚宴中間則設有抽獎節目，獎品多達六、七十個。

約克郡警隊 兩華裔報到

←兩名警察學校華裔畢業生，昨日正式加入約克郡警隊。劉天鴻(右)及蔣礎華(左)將於下週一前往約克郡第五分局報到。資深華裔警員伍思聰(中)表示，約克郡警隊目前有八名華裔警員及八名華裔輔警，也希望能吸引更多的華裔警員，協助日益增加的華人移民社區。(圖文本報記者)

多大發現可抑制腸癌細胞生長蛋白質

【本報多倫多訊】多倫多大學的研究人員已經發現了一種可以抑制腸癌細胞生長的蛋白質，這個發現結果與人類原先的預測正好相反。

這種叫做P110γ的蛋白質被證實在老鼠身上對腸癌細胞起決定生死的作用。研究人員發現，如果老鼠體內缺少此種蛋白質，腸癌細胞就自發生長；但是如果這種蛋白質十分充足的話，腸癌細胞就停止發展。

負責這項研究的多大免疫學教授培寧杰(Josef Penninger)表示，他們將老鼠的這種蛋白質抽去，結果老鼠很快變得衰弱並且不久就死去。再經進一步的研究，發現那些老鼠是患了腸癌。這個結果令科學家頗感驚訝，因為以往人類一直預言P110γ蛋白質會導致癌症，而不是制止癌細胞的發展。

這項發現在一九九九年十一月得到後，接著這個研究小組從人體組織中抽出P110γ蛋白質，將其放入癌細胞中培養，結果也是癌細胞不再生長了。培寧杰表示，這項發現很令人鼓舞的，因為這意味著如果腸癌有發展變化，可以通過這種蛋白質讓它們停止。

在研究中，科學家們發現，這種蛋白質對癌細胞發生作用，是在動物免疫系統中的白紅細胞中進行，而非在癌細胞中起進行。培寧杰表示，作為下一步，他們將研究這種蛋白質是如何抑制腸癌細胞生長的，以便人類儘快研製出治療腸癌的新藥。

SUPER 7　2000年10月6日

1	2	4	12	20	34	36
特別號碼	15	安可號碼	601451			

以彩票局開獎號碼為準　詢查電話：870－8946

今日電視精選

(括弧內為各地有線電視台號)
7:00am
新聞簡訊(重)—CFMT(4)
7:50am
國語新聞報導(重)／國語社團簡訊—新時代電視
8:30am
香港衛星新聞(衛星直播)／社團簡訊—新時代電視
10:40am
每週特輯(重)—新時代電視
11:45am
活著就是精采—新時代電視
12:30pm
熱門話題(重)—新時代電視
1:00pm
台灣衛星新聞(國語)／國語社團簡訊—新時代電視
1:50pm
芸娘(粵語長片)—新時代電視
3:30pm
中國衛星新聞(國語)
—新時代電視
6:00pm
國語新聞報導—新時代電視
7:00pm
The Gunfighters(電影)
—Show(29、39)
7:30pm
粵語新聞報導—新時代電視
8:00pm
勁歌金曲—新時代電視
Ransom(電影)—City(7)
Dr. No(電影)—TBS(49、47)
Adventures of Robin Hood(電影)
—TVO(2)
9:00pm
上帝之手(電影)—CFMT(4)
The Accused(電影)—WTN(27)
9:50pm
全球華人新秀演唱大賽
—新時代電視
10:00pm
Eve's Bayou(電影)
—Show(29、39)
11:30pm
K－100—新時代電視
12:00am
粵語新聞報導(重)／社團簡訊
—新時代電視
12:30am
大開廣品龍(20集)—新時代電視

加國醫療賠償 每宗平均三百萬元

分省計算 安省高踞榜首 金額四百五十萬元是魁省三倍

【加通社渥太華電】據醫學界法律人士估計，今年本國醫生醫療事故法庭裁決賠償金額，要預計為每位醫生三百萬元左右。

雖然目前每年醫療事故新官司的宗數，已比五年前略降——由一九九五年的一千四百一十五宗，下降至一九九九年的一千三百五十四宗；但每年賠償金額期間卻已提升了百分之五十，——由五年前的六千五百六十萬元提升至九千九百七十萬元，其中九三年升幅更達一倍。

CMPA發言人法朗素阿絲．柏朗特指出，賠償金額日增導致保險費日漲之餘，更有導致「高風險」專科的醫生紛紛轉行的可能性。她說：「這已變成一個關係『開業成本』的問題。再者，如果情況發展到了產科醫生以及其他尖端專科的醫生，再也不能負擔醫療事故賠償保險費的時候，他們可能會考慮不沾手那些高風險病案。」柏朗特又說，雖然安省省府現時是以稅款津貼醫生的一部份保險費，但隨著保費日漲，納稅人是否願意調漲津貼醫生醫療事故保險金保費，卻是難以估計的事。

溫莎市律師哈維．史特羅斯堡指出，國人已經愈來愈習慣索償，「醫生總是會有失誤的，但人們卻最近才明白，醫生並非永不失誤。十五年前的病人，從未想過要控告醫生；但現時的病人卻已習慣發問，而且不會完全信賴醫生……每當出了紕漏，他們會追根究柢，而不像昔日歸之於『上帝的旨意』。」另外，醫生作證證明同行失誤的，今天也更為普遍；「醫生已不介意就同行的失誤，向律師提供意見」。

至於理賠的醫療事故賠償金額中，絕大部份是來自寥寥幾宗大案。安省律師某累．米斯堅認為，這可能是因為打官司費用高昂，雖然能夠嚇阻一些小案的原告，但卻不能嚇阻那些大案的原告。

另一方面，本身是內科醫生的醫療政策分析人邁克爾．拉舒利斯卻不認同「醫療失誤成本已暴漲至失控地步」的觀點。他指出，絕大部份的醫療事故個案並未鬧上法庭。即使在美國，鬧上法庭的醫療事故個案，也只佔總數的百分之三而已。因此，「疏忽發生的比率，是我們難以根據官司宗數來揣測的」。

分省計算，預計醫療賠償金額最高的是安大略省，約相當於魁北克省的三倍。前者是平均每位醫生每年四百五十萬元，後者是平均每位醫生每年一百五十元萬。至於其他省份，預計賠償金額平均為每醫生每年二百到三百萬元之間。CMPA的柏朗特說，該會無法解釋，各省之間醫療事故賠償金額差距何以如此之大。

加中企業家協會內訌擺不平

一方「決定暫停活動」另一方「把對方的人團結過來」

【本報多倫多訊】於六月十八日同時選出兩個會長、兩組理事會的加中企業家協會，其中的一方昨天表示「決定暫停活動」，另一方表示「希望把對方的人團結過來」。

昨天加中企業家協會向本報發來傳真，表示「最近在會長鄭緒廣主持下，第五屆理事會、監事會全體成員出席了會議，創會會長和歷屆會長劉甫生、劉來增、何祖祥等列席了會議」。

會上作出決定，「為了正本清源，以正視聽，本屆理事會、監事會決定暫停加中企業家協會的一切活動，直到問題得到最終解決為止。任何組織和個人，今後用加中企業家協會的名義開展活動，均與本會無關，且由此而造成的經濟和法律責任，均由當事人負責，本會保留法律追究的權力」。

另一邊選出的會長朱上翔日前人不在多倫多，協會副會長成生林對於對方的決定不予置評，他表示，等朱上翔返回後，將集體討論協會下一步的行動。目前他非常希望把對方的人團結過來，共同把協會的事情辦好。

兇手認錯人？男子腹部遭槍擊

密市艷舞夜總會凌晨槍響 計程車司機遭殃受輕傷

《警方消息》

【本報多倫多訊】一名男子昨日清晨在市區一家夜總會外遭槍擊，子彈射中他的腹部，所幸無生命危險。警方正在追查一名涉案的黑人男子下落。

事發於市區艾文紐路(Avenue Road)與布魯爾西街(Bloor St. W.)交匯處附近，這家名為Vee-Lah的夜總會位於約克維爾街(Yorkville Ave.)一零二號。昨日清晨六時左右，嫌犯跟著受害人走出這間夜店，然後向對方的腹部開槍，之後，穿過北面的一個停車場逃走。被害人被送往醫院後證實無生命危險。

警方認為這可能是一起認錯人或者無目標的槍擊事件。警員Brad Brigham表示，受害人當時與另外一名男子一起走出這家夜總會的時候遭到槍擊。

警方公佈了嫌犯的特徵描述：黑人男子，三十至三十五歲，五呎十吋身高，瘦或者中等身材，留著「駭人」長髮絡，好像有掉牙，或者是戴金色牙套，做案時戴黑色帽子，穿黑色皮夾克。

警方的舉報電話為：(416)808－5204或者(416)222－TIPS。

多倫多警方對於正在進行的持槍者大赦行動的效果表示滿意，這項開始於本月四日的行動迄今已經收到非法槍隻一百四十一把。

【本報多倫多訊】密西沙加的一家艷舞夜總會附近昨日凌晨發生一起槍擊案，導致一名五十七歲的計程車司機受輕傷，警方目前正在追查一名涉案的白人男子。

事發於昨日凌晨三時三十分左右，在位於機場路七零一四號的一家夜總會內，兩名男子發生爭執，被店員請出到店外的停車場內，這時，其中一人拔槍對著夜店的進口處開了至少兩槍，其中一槍擊中一輛正停在門口的計程車車窗，司機受輕傷。但警方相信嫌犯的目標不是這名司機。

嫌犯是一名白人男子。皮爾郡警方呼籲目擊槍擊事件和事發前在店內目睹吵架過程的人士提供線索。在爭吵過程中，有一名女雇員被人毆打面部。警方的舉報電話為：1－800－222－TIPS。

皮爾郡警方於前日下午起訴一名五十一歲的男子，他在上星期日涉嫌暴力監禁、持械威脅公眾安全，被執行公務的警員開槍擊傷。

警方是在當日接到求救電話後趕到一棟位於Park Tower Ave.二三四零號的公寓內執行公務時擊傷嫌犯的，David Bonnet目前傷勢穩定，將於本月十七日過堂。罪名包括暴力監禁、威脅、持有危險武器威脅公眾安全、持有被禁止的武器等多項罪名。

皮爾郡警方兒童虐待和性侵犯調查組日前提醒市民注意提防色狼，前(五)日清晨，一名十八歲的女子在區內被性侵犯。

警方表示，事發當日早晨六時左右，該名十八歲的女子獨自一人走在一條位於Centre St. N.與Salisbury Circle交匯處附近的小路上，被一名陌生男子從後面拖住，嫌犯用刀抵住受害人的喉部，並實施性侵犯。事件中，少女頸部受輕傷，但無須就醫。

嫌犯為白人男子，棕色眼睛，五呎十吋到六呎身高，一百五十至一百六十磅，戴黑色或者深藍色羊毛頭罩，黑色運動衫、藍色牛仔褲、黑鞋。

除了呼籲知情者提供破案線索之外，警方更呼籲市民提高警惕，盡量結伴而行，不要走僻靜的小路。性侵犯組的舉報熱線為：(905)453－2121分機7173。

HOMELIFE
METRO Realty Inc. －Realtor

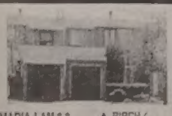
Head Office:
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scar.
Direct Line: (416) 293－5093

城市地產

參與HOMELIFE行列，歡迎加入　請電Winston Lee, Broker洽

Agincourt Office:
3430 Finch Ave. East
Ste. 205, Scar.
Direct Line: (416)

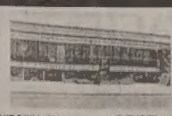
專業寫字樓
七天營業
誠聘地產從業員
高達95%分帳
* Sales Representative
** Associate Broker


MARIA LAM** 林潔玲 (416)230－8826 (416)293－5093
▲BIRCH/S. STEELES 全磚3+1大睡房主人套房兩土庫完成，$20萬餘。

EDDIE WOO** 胡榮耀 (416)917－6883
▲MIDLAND & DANFORTH, TRIDEL兩睡房，約900呎，有裝修，售12萬餘。

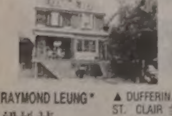
ANGEL LU** 魯太 (416)299－5108
▲士嘉堡 MIDLAND/FINCH 半獨立屋，4睡房，西人業主，保養佳，叫22萬8。

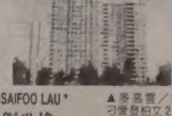
CELIA LAM* 林月鳳 (416)293－5093


VIRGINIA CHAN* 陳林麗卿 (416)293－5093 (416)756－0922
▲投資精選北約旺街街角二層商場，全部租出，回報高，前景好，投資者必看，1.59M。

DAVID ONG* 王大偉 (416)609－2204 (416)293－5093
▲BAYVIEW/JOHN 急售4睡房4廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會31萬。

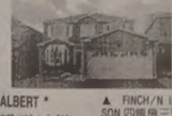
JUDY NG* (416)293－5093
▲麥威2層雙車房靚屋全柚木地4睡房土庫廚房房齊備開放旋轉梯只37萬餘。


RAYMOND LEUNG* 梁松禎 (416)293－5093 (416)492－0895
▲DUFFERIN/ST. CLAIR 全磚19萬餘，3+1大睡房土庫完成有私家車位。


SAIFOO LAU* 劉世傅 (416)816－9323

JENNY PANG* 劉太 (416)293－5093
▲萬錦市近STEELES五房三廁

CELIA LAM* 林月鳳 (416)293－5093


ALBERT* 歐陽鴻楷 (416)219－8080
▲FINCH/N IL-SON 四睡房三浴一廁土庫完成業主曾花七萬元裝修，開價30萬餘。

MARIA CHAN* 陳繼怡 (416)699－4262 (416)293－5093

SUSAN ANG* 洪明旋 (416)293－5093

東南亞社區服務 北約克辦事處開放

正式為華裔、越南裔移民服務 宣布12月舉行籌款活動 慶祝該中心成立14年

↑圖為東南亞社區中心北約克辦事處開放日中，該中心負責人布賴齋（左四）等合切蛋糕慶祝。（林風攝）

【多倫多訊】東南亞社區服務中心北約克辦事處昨（六）日舉行開放日，並宣布將於十二月一日舉行十四周年籌款活動「舞影翩翩獻愛心」，籌款目標約八萬元。

東南亞社區服務中心負責人布賴齋在昨日開放日舉行的記者會中表示，東南亞社區服務中心成立十四年，主要服務華裔及越南裔為主之移民及其家屬，服務範圍已由舊多倫多市東伸展至整個大多倫多市，服務類別由單一的英文班及資料查詢開始增加至多種不同服務，例如家庭危機及糾紛處理，個人小組及小組輔導，家庭生活教育，家長小組，老人康扶服務，青少年領袖訓練等。接受服務人數，每年遞增，已超過廿萬人次，義工服務時間亦超過萬多小時。該中心網址已完成設計，正式公開覽閱，網址是：www.seascentre.org。

該中心行政主任李張少爾表示，該中心之北約克辦事處昨日正式開放，此辦事處主要提供家庭服務，新移民安居諮詢及興趣小組，例如子女前程從EQ開始的家長研討小組，兒童芭蕾舞等。

該中心能有北約克區之固定地址及得以提供服務，有賴各社會熱心人士及善長仁翁之支持及捐獻。當然要不斷維持服務素質及中心之運作，仍需要穩定經費，故該中心將於十二月一日舉行十四周年籌款活動「舞影翩翩獻愛心」，籌款目標約八萬元。當晚節目豐富，除由愛絲蘿藝贊助泳裝及旗袍時裝表演外，還有慈善跳舞比賽，獎品由大班度假團贊助，餐券每位九十八元，查詢及購票請電：（四一六）三六二－一三七五或（四一六）二二二五－四七五九。

薄荷新天地卡拉OK賽登場

沙龍香菸主辦 13日起舉辦三場初賽

【多倫多訊】為使一群熱愛唱卡拉OK，且又唱得出色的卡拉OK發燒友可以一展歌喉，沙龍香菸特別舉辦「薄荷新天地之Karaoke至尊爭霸戰」歌唱比賽，更邀得多倫多六大知名卡拉OK：（MHQ Karaoke Box, Take One Studios, Tunnel Karaoke Lounge, Hot Gossip Karaoke & Snooker, Green Banana KTV及Monopoly Mix）一同贊助舉行，規模之盛，勢必成為多倫多一項開心樂事。

比賽將分為初賽及決定進行，為使是次比賽能接納更多愛唱卡拉OK人士參加，大會特別安排初賽分三晚舉行，分別為十月十三日、二十日及廿七日晚上十時至十一時半，每晚在兩間卡拉OK進行，各選出兩位優勝者參加決賽，而十二位進入決賽的優勝者將於十一月廿五日（星期六）下午二時在太古廣場一較高下，角逐至尊殊榮。

「薄荷新天地之Karaoke至尊爭霸戰」歌唱比賽特設至尊台風獎、至尊服裝獎及至尊造型獎三個別出心裁的獎項，藉此表揚個人的創意，好讓參加者的不同才華均得到鼓勵。而冠軍得主更可獲得現金一千元及來回香港或台灣經濟客位機票一張約值零售價二千五百元。報名日期由即日起至十月十二日止。

↑由佳音教會演出的聖歌舞劇——「祢真偉大」。

佳音教會獻演聖歌舞劇

【本報訊】多倫多佳音教會為慶祝感恩節，特從台灣聘請蔡約佰老師前來編導聖歌舞劇——「祢真偉大」，此劇將於十月八、九兩天晚上七時卅分，在北約克中央圖書館地下一樓大廳演出兩場，完全免費，並沒有托兒管理，歡迎弟兄姐妹前往觀賞。

「祢真偉大」一劇，由佳音教會的弟兄姐妹們任演員，半個月來在蔡老師的督導下，及大家一顆感恩，崇拜恩主的心情下，賣力的學、賣力的演，為了生動，所有服飾、佈景都是配合當代的需要，給予全新的配備，他們有信心的說：「我們把最好的獻給神」，所以只許成功。

北約克中央圖書館的地址是5150 Yonge Street, North York（即North York City Centre 地鐵出口），洽詢電話（九〇五）八八七－〇六七七葛揚明牧師。

龍角散喉糖 登陸多城

具止咳、化痰、潤肺等療效

【多倫多訊】龍角散喉糖是龍角散株式會社的榮譽產品，從公開銷售以來，頗受好評，在日本已有二百多年歷史，當年引進台灣時，由於它的神奇療效，止咳，化痰，潤肺，爽聲，使龍角散的愛用者迅速增加。現在龍角散由北美全權代理商FIS Trading Co.，加東總代理漢星有限公司正式引進大多倫多地區，愛用者可在各大超市方便買到。

龍角散喉糖除了有更大的藥力來保養喉嚨外，含一粒在嘴裡，可以使的口氣清香自然，舒暢無比。在本地銷售的龍角散是百分之百日本原裝進口，由多種高貴中藥材濃縮煉製而成，藥性強大而溫和，不會傷及腸胃，也不會有任何副作用，不論是老年人，或是年少的幼童都可以安心使用。

新上市的龍角散喉糖有兩種口味：一種是口味與龍角散一致的龍角散原味喉糖，另一種是梅子口味的喉糖，原味的一種白色包裝，藥味稍濃，而梅子口味是紅色包裝，略帶梅子甘甜，特別適合兒童及婦女服用。

龍角散喉糖是滿足您喉嚨不適時的渴望，也帶給您久旱逢甘霖的滋潤。現在龍角散喉糖在「國華台灣食品」及各大超市有售。如有任何問題可致電漢星公司（905）305－8998／9，或「國華台灣食品」：（905）940－9331。

↑最新登陸大多倫多地區的日本原裝「龍角散」喉糖。（艾倫攝）

銀貂氣血循環機 新健康按摩器

藉高速旋轉 刺激腳底各反射區 活絡經脈

【多倫多訊】現代人因工作繁忙，身體過度疲勞，加上精神緊張容易罹患精神衰弱，且又運動不足的情況下，衍生出肌肉痠痛或其他病痛，人體主要的病痛來源即在於血路循環不順暢，新陳代謝無法有效運行所致，尤對膽固醇過高引起血管阻塞，或是長年筋骨扭傷。

加拿大冬季較為漫長，外出運動多有不便，尤其現代慢性病防不勝防，健康年齡層有逐漸下降趨勢，所以特請醫師與學者專家群，依據氣候，濕度，人體工學，精心研發之專利產品「銀貂」藉由腳底各部位反射區，以每分鐘七千二百轉的螺旋式高速旋轉，來促進經脈活絡，調理氣血，避免各種疾病產生，進而能清除附著在血壁上的壞死細胞，毒素及廢棄堆積物等，使血路迅速徹底暢通達到輸送養分與排泄的功能，恢復正常的新陳代謝，在使用十五分鐘後開始出汗，即可達到運動效果，所以由本身在自己家中來作保健，治療，非常吻合現代人預防養生的哲學。

「銀貂氣血循環機」它不是一般按摩機，值得一提的「銀貂」它於一九九七年榮獲美國發明獎，也是唯一榮獲多國認定通過「螺旋專利」品質認證，更通過美國FDA和加拿大ISO 9002的合格認證，本公司並為產品投保五十萬美元產品責任保險，無副作用，也不會造成運動上任何傷害。得獎就是最好的證明，請認清「銀貂」商標，選擇功效最佳之神奇「銀貂氣血循環機」。

「銀貂」養生三寶：

真：經脈活絡，理氣養血，精力充沛，活力百倍，幫助氣功者之氣運。

善：促進血管收縮新陳代謝正常，女性生理現象良順規律，增強物理復健效果。

美：養顏美容，光澤有彈性，體態曲線，健美胸肌，青春永駐，歲月不留痕跡。

有意請致電（905）470－2379加拿大總代理。

經銷商：㈠中華針灸推拿氣功康復中心Tel: (416) 298－1913 100 Silver Star Blvd., Unit 201, Scarborough, Ontario Canada M1V 5A3

㈡福陞閣Lucky & More Tel: (905) 948－1975 Metro Square, Unit 129 3636 Steeles Avenue East Markham;

BMO Nesbitt Burns Private Client Division
滿銀利時證券

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券
Managing Director 執行董事
Senior Vice－President 高級副總裁
Branch Manager 分行總經理
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
（逢星期日晚上七時零五分播出，國、粵語雙聲道播放）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，
機會轉瞬即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電
（國、粵語）
416－359－7570
免費長途電話
1－877－384－8118
（King地鐵站，滿地可銀行總行大廈50樓）

WISE 加拿大晉富專業諮詢中心
Wise Professional Services

移民權威

我們有全中國最龐大的移民諮詢網絡
我們有加拿大最具規模的客戶互助會
我們有十數年商業技術移民辦理經驗
我們有數千成功案例積累的心得
我們有傲視同群的驕人業績
我們有素質優良誠信敬業的強大律師顧問群體

我們將用這一切協助您的親友，實現在楓葉國安居樂業的理想

WISE 客戶互助會可向加國各類商業機構提供各種專業人材

網絡縱橫覆蓋中國
北京 上海 瀋陽 廣州 深圳 哈爾濱 南京 大連 天津 青島 鄭州 西安 合肥 武漢 長沙 福州 杭州 大慶 延邊 吉林 撫順 遼陽 鞍山 煙台 南通 汕頭

Wise 加拿大多倫多總部
4168 Finch Ave., East, (Finch & Midland), Suite G02－06, Scarborough, Ont. M1S 5H6
Tel: (416)299－7133 Fax: (416)299－5131
E－mail: wisetoronto@home.com

Wise 加拿大溫哥華公司暨客戶聯絡處
612－1030, W. Georgia Street, Vancouver, British Columbia, Canada V6E 2Y3
Tel: (604)689－1338 Fax: (604)632－9698

Wise 香港行政辦事處
中環德輔道中1號亞洲太平洋中心9樓及10樓全層
電話：00852－23779762
傳真：00852－23779769

吳剛 律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350　抵押貸款$150
生意轉讓$600　協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225－4901　FAX: (416)225－9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝
周德理 律師
Chaudhary Law Office
・各類移民申請被拒案
（獨立移民、企業移民、投資移民）
・公民入籍・特快回加許可
・取消條件・部長許可
・各類移民・各類文件、證書公證
國語・英語服務
18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C－3S2
電話：(416)447－6118

梁士鈞 律師事務所
（精通國、台、英語）

生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮訊

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905－477－9113
Fax 905－477－9114
E-mail: dscliang@aol.com

加威龍移民公司
Canway Im igration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民　家庭團聚申請　投資企業移民　結婚未婚擔保
企業取消條件　單身紙回加紙　旅遊探親居留　難民聆訊上訴
留學轉校簽證　入境拘留保釋　工作證入加籍　犯罪紀錄撤消
宣誓公證文件　經濟擔保公證　公司註冊登記　畢業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298－6261　傳真：(416)298－5801
手提：(416)271－2680
Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough
Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層

加拿大移民專業公會會員OPIC

新法例
✓太空人可入籍嗎？居住時間不足可以嗎？
✓企業移民取消條件會要求更多，對你有影響嗎？
✓有親戚你很想擔保但又不符合移民條件怎麼辦？
✓技術移民會收緊，何時投件？
✓想擔保22歲以下之弟妹？有機會。

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰
HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO,
GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES

獨立移民	投資移民	企業移民	自雇移民
家庭生意	親屬移民	結婚擔保	未婚擔保
住家保姆	學生簽證	工作簽證	簽證延期
美國簽證	回加許可	追移民紙	困難入籍
難民申請	被拒上訴	人道移民	部長特許
聆訊保釋	刑事訴訟	刑事洗底	意外索賠
交通告票	錢債索賠	公司註冊	生意買賣
房屋買賣	合同契約	分居協議	結婚協約
協議離婚	代寫遺囑	更改姓名	單身證明
擔保書	委托書	翻譯公證	駕照認證

◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆學生多次往返簽證100%成功率

北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
[illegible]

地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599－4415/(416)596－9118/(416)599－4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30－19:00 周六 11:00－16:00
●聘業務代理●

Alex Li　Dennie Tanack　Joe Kenny

加成移民
CAN－ACHIEVE CONSULTANTS LTD.
▶獨立/技術移民　▶美國L1簽證改加拿大企業移民
▶企業移民、投資移民、自僱移民　▶回加證申請
▶家庭團聚　▶旅遊簽證持有者身份轉換
▶企業移民解除條件

最新移民法即將實施，大專學歷有可能喪失申請資格。詳情請速致電查詢。

全球服務：溫哥華 香港 台北 紐約 新德里 北京 上海 天津 南京 合肥 沈陽 南寧 鄭州 濟南 成都 杭州 哈爾濱 珠海 南昌 深圳 太原 廣州 西安 青島 長春 重慶 洛陽 武漢 廈門 長沙 煙台 海口
電話：(416)260－4268　傳真：(416)260－4269
e－mail: canach@netcom.ca home page: www.canachieve.com
多倫多公司：390 Bay St., Suite 1702, Toronto, ON. M5H 2Y2

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民　▶企業取消附帶條件　▶公民入籍
▶獨立或自僱移民　▶家庭生意住家褓姆　▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保　▶學生工作旅遊簽證　▶人道移民
▶結婚或未婚擔保　▶回加許可單身證明　▶刑事洗底
▶難民申請　▶公司註冊　▶更改姓名　▶美國簽證
成功率高！加速辦理！收費合理！
擔任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE
免費咨詢
熱線：(416)418－8233
總部多倫多
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924－7592
FAX: (416)924－7407
辦公時間
周一至周五9:00至19:00
周六/日10:00至16:00
ST. CLAIR AVE. W.　YONGE ST.　國際移民
聘業務代理
歡迎來電或垂訪多倫多最大規模的移民留學中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305－1818
傳真：(905)305－9292

吸引外資 決修訂自由貿易區法

【多倫多訊】聯邦政府決定修訂有關自由貿易區的法律，希望藉此設立特殊經濟區，吸引外國投資者到來進行以美國為出口目的地的投資項目，從而促進本國職位增長以至高科技部門的發展。

以國際轉口業者看來，從加拿大到遠東與歐洲的距離比從美國到兩地近，比較有利於節省運輸成本。但由於美國沒有貨服稅（GST）而且海關法律簡易明瞭，國際運輸業者紛紛選擇到美國經營。據一般估計，這已使加拿大喪失外國投資數以十億元計。

本周獲國會通過、將於二〇〇一年一月一日開始實施的新法，除取消繁瑣條文之外，還有一大要點是「轉口貨品再也無須繳付關稅」。負責推行是項修法工作的自由黨議員東尼．華勒利指出，新法例實施之後，受惠最大城市應該是本國通往亞洲的大門溫哥華，以及作為北美門戶之一的哈里法克斯。

加企業併購熱潮方興未艾

本國公司迄今已逾千宗 越界併購美公司也增長二成六

【加通社多倫多六日電】商務銀行Crosbie & Company星期五發表報告指出：本國公司企業併購熱潮方興未艾─今年迄今共錄得併購一千〇十七宗，總值一千九百七十億元；去年同期有九百五十四宗，總值一千〇五十億元。

報告又指出：自從九十年代初期衰退開始以來，公司併購宗數便開始不斷上升。Crosbie合夥人伊安．麥唐納又說：「今年至今，無論在合併宗數、合併總值以至平均價值等，都錄得增長。」期間價值最大的一宗，是涵地可釀造─娛樂事業公司Seagram Co.與法國水務─娛樂事業公司Vivendi合併，總值四百九十億元。

除了本國公司企業互相併購之外，本國公司也熱中於越界到美國去併購─今年迄今為止併購美國公司的宗數，比去年同期增長了百分之二十六，至二百五十一宗。至於外資公司之併購加拿大公司，期間亦增長了百分之十三．五，至一百七十六宗。

加拿大競爭局併購部負責人雷．皮爾斯指出：雖然今年股市市況不如去年，但各種併購利好因素仍然存在─其中包括市場全球化、股價高企有利於換股交易等。

CIBC World Markets併購部總監菲爾．艾弗謝德，也指出目前有利於併購的另一條件─息率低企有利於融資。又說：「估計科技部門、傳媒與通訊部門，都會繼續推行合併策略；另外資源部門也將實行整合。」

分行業計算，今年迄今為止工業部門併購共三百七十六宗，總值六百一十億元；相比之下，去年同期是三百〇四宗，總值二百一十一億元。通訊與傳媒部門併購八十九宗，總值二百二十億元；去年同期七十一宗，總值六十五億元。

八月房屋興建總值增6.3%

公寓大廈增幅達30.2% 城市中以卡加利最耀眼

【多倫多訊】從本周加拿大統計局公布的本國八月份房屋興建總值可以看出，目前住宅市場欣欣向榮。房屋興建總值比上月增長百分之六．三，至三十億三千萬元，其中公寓大廈增長幅度更高達百分之三十．二，推動整個住宅類之興建總值，衝上十年高位。

全國各大城市之中，增長最強勁的是經濟蓬勃的卡加利。卡加利八月份興建總值增幅達到令人咋舌的百分之一百四十六．七，即增長一億二千四百萬元。多倫多八月份興建總值也高達八億三千九百萬元，但以增幅而論，卻也只比七月多出五千一百萬元而已。至於卡加利房屋市道何以如此蓬勃，統計局分析師艾提恩．聖皮埃爾說：「其中有很多因素，包括全職職位增長、房屋貸款息率低企、人均可支配收入錄得十年來最大增長等。」

今年頭八個月合計，全國市鎮政府發出的建築許可證總值二百四十八億元，不過這一期間的增長，並非平均來自全國所有省份。Nesbitt Burns（利時證券）經濟學家雪莉．古柏指出：「儘管全面增長出色，錄得增長的也只得半數省份而已。」

加拿大統計局的報告說，雖然近期全國經濟放緩跡象已趨明顯，例如職位增長率與工廠出貨值增長率均告下降，但總的來說，「種種足以影響房屋市道的因素，仍屬利好。」古柏更認為：「估計今秋房屋興建量，還將出現爆炸性增長。」

減稅因素 八月聯邦財政出現赤字

【加通社渥太華六日電】聯邦財政部星期五報告，八月份聯邦財政出現赤字，原因在於減稅措施七月一日開始落實，導致個人入息稅收入下降近百分之十三，另外公司稅收入也因付款計算日期等技術問題，而下降百分之二十一。

不過報告指出，每月財政報告內的數字，「常受付款日期或計算日期所左右，起落會是非常大」，不足以反映年終盈餘之規模。

至於本年度頭五個月之內，聯邦財政盈餘共達一百〇一億元，雖然也低於上月估計的「今年頭四個月盈餘一百一十四億元」（原因亦在於入息稅減稅方案之實施），但總的來說，仍然遠遠高於去年同期的六十二億元。

Nortel重挫拖累 多三百指數狂瀉268點

【加通社多倫多六日電】Nortel Network星期五倒退六元三，收九十三元六角半，並巨額成交七百萬股之餘，多倫多股市三百綜合指數便因此狂瀉二百六十八．八七點，收一萬〇四百三十二．五四點，不過一周仍升五十四點。

北美各大指數全線失利之際，加拿大創業股市（CDNX）亦跌十九．七七點，收三千四百七十二．二七點，一周共跌九十二．九八點。加元也跌〇．二一美仙，收六十六．五九美仙，但一周仍升〇．〇八美仙。

多倫多PCJ Investment Counsel Ltd.分析師奈里興．皮提古說：「目前市況並無不尋常之處，每年這個時候，例必到處都在拋售，好為年底反彈作準備……各家公司紛紛發表盈利警報之後，投資拋售起來更是毫不容情。其實對比於美國的那斯達克，本國的Nortel算是挺得住了。」

BMO Nesbitt Burns（利時證券）是日發表報告，也否定了「科技股厄運降臨」的看法：「仔細研究所有指標之後，所得出的直覺結論是：科技股之扎實增長並未告一段落。反之，大部份指標─包括行業訂單值、出價值、訂價與生產力等，都顯示該部門正在加速增長之中，或至少可以說，仍然維持非常高的增長率。」

多倫多股市十四類股之中，十類報跌。Nortel所在的工業產品類跌幅最大，達百分之四．八；升幅最大是公用類，達百分之一．四五。股價下跌公司六百四十四家；上升公司四百一十六家；二百八十九家不變。總成交量一億四千七百五十八萬股，總成交額三十八億元。

金融簡訊 2000年10月6日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	10,432.54	↓268.87	10,701.41
紐約道瓊指數	10,596.54	↓128.38	10,724.92
加幣兌美元	0.6659	↓0.0021	0.6680
倫司黃金(美元)	270.55	↓0.35	270.9
一年期固定房貸＊	7.90%	-	不定期調整
五年期固定房貸＊	8.25%	-	不定期調整
優惠貸款利率	7.50%	-	不定期調整
央行貼現率	5.75%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

＊最低房貸利率

負面氣氛籠罩 美股下挫

金融

●那斯達克指數跌破三千四關口，令市場情緒變得負面，該指數收市報跌一一一點零九，道指則跌一二八點三八。

九月份非農業數據增加了二十五萬二千，比預計的二十三萬還高，失業率就由八月份的百分之四點一，下降至百分之三點九，是自一九七〇年以來的最低點，顯示出勞工市場求過於供，有緊縮的現象出現，會促使通脹上升。

強勁的經濟數據令投資者對聯儲局可能減息的希望幻滅了，加上有技術分析家Harrington指出那斯達克指數下一技術性支持位約為三千一百點，令股市頓時罩起負面的氣氛。

網際網路股受打擊最大，網頁公司Razorfish（RAZF）宣布盈利會低於預計八美分，並把業績歸咎於疲弱的歐元及歐洲業務，該股收市報跌三點七五美元。同業Sapient（SAPE）也受拖累，報跌三點二五美元。

另一網股Amazon.com（AMZN）被分析家調低評級至「出售」，目標價下調至二十美元，股價報跌二美元。

電話公司AT&T（T）被Salomon Smith Barney分析家調低評級，指出業務的增長前景不明朗，短期內難以有突破，股價挫跌一點六二美元。

多美年證券副總裁 蘇潘慕潔

《影琼經財》

傳統第四季 仍將是旺季

●在現階段，許多投資者已感覺到市場下挫的心理壓力，市況表現差是事實，問題是究竟壞消息是否已經完全消化。筆者在上幾周已經說明「3E」是近期投資者的憂慮，3E就是第三季盈利報告（Earnings）、歐元（Euro$），及能源（Energy）。下星期便是美國大機構盈利報告的時刻，由於在過去五周內，各大企業已經陸續發出盈利警告，假若盈利公布結果在預期當中，市況應該會平穩下來，股市反彈在望。

至於第二個憂慮，歐元問題，相信仍然會持續一段時間，即使本周歐洲中央銀行加息，歐元頹勢仍未能扭轉，歐元可能會重試八十五美分的底位，這也要視乎美國及日本會否再度聯手挽救歐元，這憂慮仍然存在。

至於能源憂慮，這明顯得到短暫紓緩，本周原油價格已下跌百分之四，原油由高位也下挫百分之十五，這已反應在油股身上，能源問題得到解決，這會很快從長期債券息口體會到，美國三十年長債息口已由五厘九五的高位回落，收在五厘八三，這是否意味著通脹壓力得已平靜下來呢？市場的反應往往是過份一點的，上升時便會超買，下跌時便會超賣，例如周五公布的失業率較預期低，投資者便擔心通脹重燃，狂沽股票，令大市全面受挫。

首當其衝的是科技股，例如Amazon下挫百分之十八，Dell下跌百分之十八，Oracle下跌百分之十四，Compaq回落百分之十，Hewlett Packard同樣回落百分之十，這是否給投資者一些空間來購入呢？傳統第四季都是旺季，今年是否會例外呢？筆者相信傳統會繼續下去，在股市踏入劇變的年代，許多無傷大雅的消息都可以一百八十度轉變投資者的心態，美國大選已踏入最後階段，相信總統候選人都希望選民能笑容滿面的去投票，股市再度下滑的機會不大。

豐業證券副董事 潘啓鴻

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓

包美華 特許會計師

華紹雄 特許會計師

個人及公司稅務策劃

公司帳務及審核

新移民及回流稅務策劃

生意估值．買賣生意策劃

創業諮詢．貸款申請

加拿大稅務精要

黃金商場匯豐樓上 905-771-6020

密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁 Irene So MBA CMA CFA

「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》

(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

入籍移民翻譯專家

陸炳雄先生 TONY

提供移民一條龍服務

設晚間及週末免費諮詢服務

國．粵．台．英語查詢電話：(416) 609-8828 (6線)

e-mail: cits@istar.ca

web site: cisni-com.

士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室

美加移民．簽證．唯我獨尊

Guberman 及 Garson 移民大律師，均經加拿大律師公會鑑定為移民法專家律師，安省只得20位；美國移民律師協會，加拿大地區創會主席及前任主席。我們專精於美國及加拿大移民，各類簽證，特別是B. E. F. H. L. TN等簽證。移民法令，錯綜複雜，相信以我等專業知識，透徹瞭解內部行政架構，加上謹慎準備申請文件，必能為當事人提供有效協助。這往往也是成敗所繫，不容任何一步差錯。

GUBERMAN, GARSON BARRISTERS AND SOLICITORS

130 ADELAIDE STREET WEST, SUITE 1920 TORONTO, ONTARIO, CANADA M5H 3P5

TEL: (416)363-1234 FAX: (416)363-8760

免費中文諮詢，請洽朱偉訓 202 分機，留言必覆

E-mail: WeiHsun@gubermangarson.com

美加移民．簽證．捨我其誰

加拿大加中移民法律中心 暨加中移民網站．網絡中心

www.immigrationwebsite.com

★最新投資企業移民全套

★獨立技術移民保證成功

★客戶全球網上免費電話

★單身紙未入籍證明

★結婚移民 擔保難民

★來加考察 工作簽證

$200 誠徵代理 RRP

總部：1185 Eglinton Ave. East, Suite 701 Toronto, ON Canada M3C 3C6

熱線：(416)426-7128 或 1-888-318-8839 北美免費

傳真：(416)426-7076 Email: canchina@globility.com

Sun & Partners

Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents

孫家驊律師事務所

CNNtest Featured Law Firm. Toronto

專業辦理以下法律服務

移民申請 民事訴訟 商業契約

回加許可 商業糾紛 公司註冊

公民入籍 家庭法律 商標登記

工作許可 地產買賣 海外公司

旅遊簽證 銀行按揭 海外信託

移民上訴 租務法例 遺產事宜

本事務所提供國、粵、台、上海及英語服務 如欲查詢，請洽鄭小姐

Sun & Partners 3650 Victoria Park Avenue, Suite 401 Toronto, Ontario M2H 3P7

電話：(416)490-0088 傳真：(416)490-0008

歡迎參觀本事務所的網站 www.sun-partners.com

MISSISSAUGA 律師樓 黃承達大律師 LAWRENCE S. WONG & ASSOCIATES

超過十年加拿大律師經驗

刑事、移民、家庭法、各類上訴

生意、地產買賣、租約按揭

收費合理

255 DUNCAN MILL RD. SUITE 406, DON MILLS, ON AT(401 & D.V.P.) 電話：(905)629-0066

1550 SOUTH GATEWAY RD. SUITE 218 MISSISSAUGA 電話：(905)629-0066 HAMILTON 電話：(905)570-0066

李衛名律師 RAYMOND W. LI

Barrister, Solicitor & Notary

(高等法院陪審及上訴經驗) 新地址

電話：(416) 977-7773

刑事案件：．毒品案 ．醉酒駕駛 ．傷人案 ．青少年罪犯 ．盜竊 ．保釋聆訊 ．詐騙 ．案底取消

家庭案件：．協議離婚 ．財產案 ．宣誓公証人 ．兒女撫養權

10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

MOYAL & MOYAL BARRISTERS & SOLICITORS

我們是移民大律師不是移民顧問

移民大律師

MATTHEW M. MOYAL B.A., LL.B. NOTARY

本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處

8 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1

TEL: 416-733-0330 FAX: 416-250-1818

E-MAIL: moyal@idirect.com

道然法律事務所

道然先生：加拿大律師協會會員 中國高級律師．法學家

法律服務範圍：

移民難民 公司註冊 房東房客 離婚改名

交通告票 民事刑事 各類合同 遺囑遺產

多種簽証 入籍返加 取消條件 文件翻譯

兩大法系＊全面服務

加拿大法律．國際私法．中國法律

Head Office: 4002 Sheppard Ave. (by Kennedy) Suite 215E, Toronto, ON M1S 1S6

Tel: (416)299-0123

Branch Office: 373 Summerhill Dr. Peterborough, ON Tel: (705)876-9880 Fax: (705)876-1922

E-mail: daoran57@hotmail.com

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B. Barrister & Solicitor, Notary Public

栗鈞律師

房產買賣，免費諮詢

公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；英語國語服務，接收法律援助，免費泊車

地址．電話：(416)498-0354 或 288-8858

5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills) (近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上)

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES

穆文律師事務所

Barrister, Solicitor, NotaryPublic B.A., LL.B., M.B.A.

精通中文

全面移民法律服務：

獨立移民 投資移民 企業移民

自僱移民 取消條件 辦回加紙

學生簽證 勞工簽證 旅遊簽證

家庭團聚 人道移民 難民申請

及各類移民案及上訴

商業專家 家庭法律

480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2

中文傳呼：(416)582-9818 寫字樓：(416)599-3888

E-mail: m.m.moses@usa.net

Canada Immigration Consulting Ltd. 豐業移民

移民省錢又迅速 唯有豐業做得到

精辦：獨立/企業/學生移民 父母/結婚/親屬移民 商業移民取消條件 公民入籍申請 經濟擔保

特快：回加証 單身公証 文件翻譯及公証 觀光轉學生簽証 學生轉觀光簽証 各類簽証延期

台．國．粵．英

辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.

Tel: (416) 498-9122

Fax: (416) 498-9586

2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

JURIANSZ & LI 律師行 BARRISTERS & SOLICITORS

李時雄律師 Simon Li 國語．粵語．國語公証

徐力行大律師 H.Keith Juriansz 助理Cindy (內線233)

移民法律 地產買賣 分居離婚 法庭訴訟

公司註冊 商標登記 交通受傷 解僱賠償

工商業務 商場轉讓 商業官司 租約糾紛

遺囑授權 遺產管理 遺產糾紛 跌倒索償

5650 Yonge Street, Suite 1709 Xerox Tower, North American Centre North York, Ontario M2M 4G3 (Yonge & Finch)

Tel: (416)226-2342 (內線234)

Fax: (416)222-6874

鷹宏移民翻譯服務

投資移民 企業移民 技術移民 擔保移民 人道移民 難民申請 回加證

各類表格及文件翻譯

工作簽證 學生簽證 公司註冊 取消條件 協助入籍 經濟擔保 單身證

廉價報稅，65歲以上免費

TEL: (416)321-0367 FAX(416)321-1408

4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5

吳諸煌律師 GEORGE GOH LAW OFFICE

合理收費

（可用國、英、粵、台及印尼語交談）

．生意轉讓 ．房地產買賣

．移民申請 ．分居及離婚

．入籍回加 ．經濟擔保書

．公司註冊 ．授權書遺囑

總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7 TEL: (416)293-3392 FAX: (416)293-8660

密市分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G TEL: (905)206-1203 FAX: (905)206-1204